



Europos Sąjungos  
Taryba

Briuselis, 2018 m. gegužės 18 d.  
(OR. en)

9036/18

---

---

Tarpinstitucinė byla:  
2018/0153 (COD)

---

---

JAI 434  
MIGR 66  
FRONT 140  
RELEX 424  
COMIX 262  
CODEC 789

## PASIŪLYMAS

---

nuo:	Europos Komisijos generalinio sekretoriaus, kurio vardu pasirašo direktorius Jordi AYET PUIGARNAU
gavimo data:	2018 m. gegužės 17 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Jeppe TRANHOLMUI-MIKKELSENIUI
Komisijos dok. Nr.:	COM(2018) 303 final
Dalykas:	Pasiūlymas dėl EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTO dėl Europos imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų tinklo sukūrimo (nauja redakcija)

---

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2018) 303 final.

---

Pridedama: COM(2018) 303 final



EUROPOS  
KOMISIJA

Briuselis, 2018 05 16  
COM(2018) 303 final

2018/0153 (COD)

Pasiūlymas

**EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS**

**dėl Europos imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų tinklo sukūrimo (nauja redakcija)**

{SWD(2018) 197 final}

## AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

### 1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

- **Pasiūlymo pagrindimas ir tikslai**

Greitai ir ryžtingai reaguodama į pastaraisiais metais kilusią migracijos krizę, į spaudimą bendrai išorės sienai ir į žmonių tragediją Viduržemio jūros regione, ES pateikė išsamią strategiją, kuria siekiama padėti ateityje įveikti panašius migracijos uždavinius. 2016 m. buvo priimtas naujos partnerystės su prioritetinėmis trečiosiomis šalimis modelis<sup>1</sup>, kurio tikslas – neapsiriboti neatidėliotinais poreikiais ir padėti pamatus tvirtesniam bendradarbiavimui su kilmės, tranzito ir kelionės tikslo šalimis, kartu užtikrinant gerai valdomos migracijos ir judumo politiką. Visi subjektai, įskaitant valstybes nares ir ES institucijas, buvo raginami imtis suderintų veiksmų ir sutelkti priemones, įrankius ir svertus, kad būtų įgyvendinti aiškūs su trečiosiomis šalimis nustatyti prioritetai siekiant geriau valdyti migraciją, visapusiškai laikantis humanitarinių ir žmogaus teisių įsipareigojimų.

Valstybės narės į trečiąsias šalis yra išsiuntusios beveik 500 imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų (toliau – IRPP), o ES pabrėžė, kad būtina stiprinti partnerystę su trečiosiomis šalimis, taigi būtina pasinaudoti šiais ryšių palaikymo pareigūnais ir užtikrinti finansinės bei operatyvinės paramos priemonių sąveiką ir vykdyti įrodymais pagrįstą politiką šių šalių atžvilgiu.

Nors partnerystės ryšiai su trečiosiomis šalimis pasitelkiant imigracijos ryšių palaikymo pareigūnus buvo pripažinti svarbiais jau 2004 m., kai Taryba, remdamasi Graikijos iniciatyva ir atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę, priėmė Reglamentą (EB) Nr. 377/2004 dėl imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų tinklo sukūrimo (toliau – IRPP reglamentas)<sup>2</sup>, jo tikslas – pagerinti veiksmų koordinavimą ir keitimąsi informacija nebuvo iki galo įgyvendintas. Reglamentas buvo iš dalies pakeistas 2011 m. balandžio 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 493/2011<sup>3</sup>. IRPP reglamentu plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos.

Dabartiniame IRPP reglamente nustatytas įpareigojimas sukurti valstybių narių imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų vietas arba regioninio bendradarbiavimo tinklus ir nustatyti tokio bendradarbiavimo tikslai, taip pat IRPP uždaviniai, susiję su trečiąja šalimi, ir jų įsipareigojimai siunčiančiajai valstybei narei. IRPP reglamento 1 straipsnio 1 dalyje „imigracijos ryšių palaikymo pareigūnas“ – tai vienos iš valstybių narių atstovas, imigracijos tarnybos arba kitos kompetentingos institucijos išsiųstas dirbti į užsienį, kad užmegztų ir palaikytų ryšius su priimančiosios šalies valdžios institucijomis, siekiant prisidėti prie neteisėtos imigracijos prevencijos ir kovos su ja, palengvinti neteisėtų imigrantų grąžinimą ir valdyti teisėtą migraciją. IRPP reglamento 1 straipsnio 2 dalyje nustatyta, kad imigracijos ryšių palaikymo pareigūnais taip pat laikomi ryšių palaikymo pareigūnai, į kurių pareigas įeina ir imigracijos reikalų tvarkymas. Praktiškai ši apibrėžtis apima oro transporto bendrovių ryšių palaikymo pareigūnus, patarėjus dokumentų klausimais ir teisėsaugos ryšių palaikymo pareigūnus, jei jų paprašyta vykdyti pirmiau minėtus uždavinius.

---

<sup>1</sup> COM(2016) 385 *final*.

<sup>2</sup> OL L 64, 2004 3 2, p. 1–4.

<sup>3</sup> OL L 141, 2011 5 27, p. 13–16.

Imigracijos ryšių palaikymo pareigūnai paprastai siunčiami į valstybių narių kosulines įstaigas trečiosiose šalyse, bet gali būti siunčiami ir į trečiųjų šalių kompetentingas institucijas bei tarptautines organizacijas laikotarpiui, kurį nustato siunčiančioji valstybė narė. Valstybės narės pradėjo siųsti ryšių palaikymo pareigūnus dešimtojo dešimtmečio pradžioje ir nuo 2004 m., kai buvo priimtas IRPP reglamentas, pareigūnų skaičius išaugo nuo 129 iki maždaug 492 (2018 m.) 105-iose trečiosiose šalyse. Ne visos valstybės narės siunčia IRPP<sup>4</sup>, o daugiausia nacionalinių IRPP yra išsiuntusios Vokietija, Prancūzija, Ispanija, Nyderlandai ir Jungtinė Karalystė.

Be to, 2011 m. iš dalies pakeitus IRPP reglamentą numatytas Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros ir IRPP tinklų bendradarbiavimas, skatinta naudojantis tinklu „ICONet“ reguliariai keistis informacija ir praktine patirtimi su vietos tinklais ir siekta racionalizuoti ataskaitų teikimo sistemą, susijusią su IRPP tinklų veikla – nustatyta, kad pirmininkaujanti valstybė narė kas pusmetį parengia ataskaitą.

IRPP vaidmuo iš esmės pripažįstamas ES išorės sienų valdymo atžvilgiu pagal Šengeno *acquis*. Viena iš jų funkcijų – teikti konsultacijas kompetentingoms trečiųjų šalių institucijoms siekiant joms padėti kovoti su neteisėta imigracija ir tarpvalstybinio nusikalstamumu arba nustatyti dokumentų klastojimo atvejus. Be to, IRPP turi operatyvinės patirties, tiesioginių žinių ir ryšių trečiosiose šalyse, kurie yra labai svarbūs ir naudingi stiprinant bendradarbiavimą su šiomis šalimis ir tenkinant informacijos bei politikos formavimo poreikius migracijos srityje Europos lygmeniu.

Tačiau 2017 m. rugpjūčio mėn. užbaigus dabartinio IRPP reglamento išorės vertinimą nustatyta, kad reglamentas turi nedidelį, daugiausia netiesioginį poveikį kuriant oficialius į tą pačią vietovę išsiųstų IRPP tinklus ir gerinant informacijos rinkimą bei dalijimąsi ja ir ES pozicijos bei veiklos trečiųjų šalių atžvilgiu koordinavimą.

Atlikus vertinimą prieita prie išvados, kad imigracijos ryšių palaikymo pareigūnai ir jų tinklai tebėra labai svarbūs dabartinėmis pasaulinės migracijos aplinkybėmis ir dera su esama ir planuojama Europos politika, kuria visų pirma siekiama kovoti su neteisėta imigracija. Tačiau taip pat nustatyta trūkumų. Nustatyta, kad dabartinio IRPP reglamento trūkumai yra susiję su nepakankamu veiklos koordinavimu ir dalyvavimu ES lygmeniu, nes nebuvo spęsta tai, kad didžioji dauguma imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų yra išsiųsti valstybių narių (96 proc. visų išsiųstų pareigūnų) su aiškiai dvišaliais tikslais ir uždaviniais, kuriuos nustato vadinamosios nacionalinių administravimo institucijų IRPP netiesioginio aptarnavimo tarnybos. Kadangi keitimosi informacija veiksmingumas, lygis ir apimtis buvo riboti, sutrikdytas sistemingas strateginės ir operatyvinės informacijos srautas tiek iš imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų tinklų į ES, t. y. Komisiją, Sąjungos vyriausiąjį įgaliotinį užsienio reikalams ir saugumo politikai, ES agentūras ir ES delegacijas trečiosiose šalyse, tiek horizontaliuoju lygmeniu tarp tinklų ir valstybių narių. Be to, valstybių narių IRPP retai naudoja keitimosi informacija gerinimo priemones, visų pirma IRPP reglamento 6 straipsnio 1 dalyje numatytas pirmininkaujančios valstybės narės ataskaitas ir „ICONet“<sup>5</sup>, kaip nurodyta dabartinio reglamento 3 straipsnio 3 dalyje, taigi šios priemonės iš esmės neveiksmingos. Atlikus vertinimą taip pat nustatyta, kad kitų formų ataskaitų teikimo sistema valstybėse narėse tebebuvo decentralizuota ir suskaidyta, o imigracijos ryšių palaikymo pareigūnai dvišaliu pagrindu atsiskaitė tiesiogiai savo nacionalinėms administravimo institucijoms.

<sup>4</sup> 2018 m. sausio mėn. 17 valstybių narių, taip pat Šveicarija ir Norvegija buvo išsiuntusios IRPP.

<sup>5</sup> 2005 m. kovo 16 d. Tarybos sprendimas, įsteigiantis saugų žiniatinkliu pagrįstą informacijos ir koordinavimo tinklą, skirtą valstybių narių migracijos valdymo tarnyboms (2005/267/EB), panaikintas Reglamentu (ES) 2016/1624 dėl Europos sienų ir pakrančių apsaugos pajėgų.

Be to, valstybės narės iki galo neišnaudojo Reglamentu suteiktų galimybių, pavyzdžiui, dėl bendro IRPP, išsiųstų į tą pačią vietą, naudojimo arba bendro pareigūnų siuntimo, bendrai finansuojamo iš ES biudžeto. Kartu, siekiant užtikrinti kuo didesnę Sąjungos veiksmų migracijos srityje poveikį trečiosiose šalyse ir labiau įtraukti pagrindines kilmės ir tranzito šalis, taip pat sustiprinti veiksmų koordinavimą ir bendradarbiavimą su IRPP, nustatytos naujos Europos ryšių palaikymo pareigūnų, įskaitant Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros pareigūnus ir Europos migracijos ryšių palaikymo pareigūnus, funkcijos prioritetinėse trečiosiose šalyse.

IRPP reglamentas persvarstomas siekiant pagerinti veiksmų koordinavimą ir optimaliau naudoti imigracijos ryšių palaikymo pareigūnus, įskaitant į trečiąsias šalis išsiųstus naujus Europos ryšių palaikymo pareigūnus, kad jie galėtų veiksmingiau įgyvendinti ES prioritetus migracijos srityje.

Atsižvelgiant į tai, kad nacionalinių IRPP pavaldumo grandinė (užduočių skyrimas ir ataskaitų teikimas) užtikrinama nacionalinėse institucijose, šiuo persvarstymu siekiama sustiprinti dalyvavimą Europos lygmeniu. Pasiūlymu siekiama sustiprinti valstybių narių bendradarbiavimą sukuriant oficialią valdymo struktūrą (Valdančiąją tarybą), kurią sudarytų Komisijos, valstybių narių IRPP netiesioginio aptarnavimo tarnybų ir ES agentūrų atstovai. Valdančioji taryba turėtų reguliariai posėdžiauti ir sudaryti sąlygas planuoti ir koordinuoti tinklų plėtrą ir veiklą, remiantis ES migracijos valdymo strateginiais ir veiklos prioritetais. Dėl jų ES ir valstybės narės bendrai susitartų, pavyzdžiui, jeigu staiga padidėtų migrantų srautai. Jei ES geriau supras, kokių gebėjimų ir pajėgumų turima, ji bus geriau pasirengusi tikslingai imtis priemonių ir reaguoti įvairiose migracijos politikos srityse.

Galiausiai, dabartinio IRPP reglamento vertinimo ir susijusių konsultacijų rezultatai vieningai patvirtino, kad du kartu per metus teikiamų pirmininkaujamos valstybės narės ataskaitų<sup>6</sup>, kuriose apžvelgiama IRPP tinklų veikla ir neteisėtos migracijos padėtis konkrečiose trečiosiose šalyse, vertė yra maža arba jos nėra. Todėl pasiūlymu ši prievolė panaikinama ir nustatoma, kad bus teikiamos ataskaitos bendro ES intereso klausimais, kuriuos aptars ir dėl kurių susitars Valdančioji taryba. Jame taip pat numatyta sistemingai atnaujinti informaciją apie visų siunčiančiųjų subjektų šiuo metu išsiųstus ir ketinamus išsiųsti ryšių palaikymo pareigūnus.

- **Suderinamumas su toje pačioje politikos srityje galiojančiomis nuostatomis**

Šiuo pasiūlymu reaguojama į Europos Parlamento ir Europos Vadovų Tarybos raginimus parengti nuoseklią ir patikimą politiką, kuria būtų siekiama užkirsti kelią neteisėtai migracijai ir su ja kovoti, taip pat kovoti su neteisėtu migrantų gabenimu ir prekyba žmonėmis, grąžinti daugiau neteisėtai esančių trečiųjų šalių piliečių ir veiksmingai valdyti Europos Sąjungos išorės sienas. Šiam tikslui 2015 m. balandžio mėn. Europos Vadovų Taryba nustatė aiškias gaires<sup>7</sup>, kuriose priminta, kad siekiant kontroliuoti neteisėtą imigraciją valstybės narės ir Komisija turėtų glaudžiau bendradarbiauti su kilmės ir tranzito šalimis.

2015 m. Europos migracijos darbotvarkėje<sup>8</sup> ir ES kovos su neteisėtu migrantų gabenimu veiksmų plane (2015–2020 m.)<sup>9</sup> nustatyta, kad dabartinio IRPP reglamento taikymo įvertinimas yra vienas iš prioritetinių veiksmų, siekiant stiprinti dalijimąsi informacija ir

<sup>6</sup> Ataskaitos formatas nustatytas Komisijos sprendime 2005/687/EB.

<sup>7</sup> <http://www.consilium.europa.eu/lt/press/press-releases/2015/04/23/special-euco-statement/>.

<sup>8</sup> COM(2015) 240.

<sup>9</sup> COM(2015) 285.

geriau užkirsti kelią neteisėtai imigracijai ir neteisėtam migrantų gabenimui. Be to, Komisija paskelbė apie Europos migracijos ryšių palaikymo pareigūnų siuntimą siekiant stiprinti ES delegacijų gebėjimus migracijos srityje. Šiuo metu Europos migracijos ryšių palaikymo pareigūnų yra išsiųsta į 13 prioritetinių šalių<sup>10</sup> ir jie prisijungė prie IRPP tinklų, kad vietoje glaudžiai koordinuotų šios srities darbą su kitais ryšių palaikymo pareigūnais.

Po dvejų metų komunikate dėl Europos migracijos darbotvarkės įgyvendinimo<sup>11</sup> Komisija paskelbė, kad remiantis IRPP reglamento vertinimo rezultatais, bus persvarstyta dabartinė teisinė sistema ir nustatyta darbuotojų, išsiųstų į trečiąsias šalis kovoti su neteisėtu migrantų gabenimu, bendra sistema ir aiškūs įgaliojimai. Tai atitinka komunikate dėl prekybos žmonėmis<sup>12</sup> nustatytus politikos prioritetus – geriau koordinuoti ES kovos su prekyba žmonėmis vidaus ir išorės aspektus, be kita ko, pasitelkiant atitinkamus tinklus.

Šiuo pasiūlymu Komisija padeda įgyvendinti svarbiausius politikos prioritetus kovos su neteisėta imigracija ir migracijos bei Sąjungos išorės sienų valdymo srityje. Šis pasiūlymas grindžiamas esama politika, visų pirma dabartiniu reglamentu, kuriuo nustatomi imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų uždaviniai ir sukuriamas imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų tinklas, tačiau pereinama į naują kokybinį lygmenį. Šiuo pasiūlymu iš esmės išplečiamas IRPP tinklų gebėjimas veiksmingai ir laiku reaguoti į esamus ar būsimus su migracija susijusius uždavinius aktyviai stiprinant, vertinant ir koordinuojant valstybių narių, Komisijos ir Sąjungos agentūrų pastangas įgyvendinti bendras priemones už arba prie ES išorės sienų. Persvarsčius reglamentą taip pat bus sudarytos galimybės visapusiškai išnaudoti Komisijos ir Sąjungos agentūrų išsiųstų ryšių palaikymo pareigūnų tinklų potencialą.

- **Suderinamumas su kitomis Sąjungos politikos sritimis**

Šis pasiūlymas glaudžiai susijęs su įvairia Sąjungos veikla migracijos politikos srityje ir ją papildo, būtent su:

- **neteisėto migrantų gabenimo ir prekybos žmonėmis prevencija ir kova su tuo**, atsižvelgiant į tai, kad veiksminga kova su neteisėtai žmones gabenančių asmenų ir prekyautojų žmonėmis veikla turi būti vykdoma visame migracijos maršrute, pradedant nuo trečiųjų kilmės ir tranzito šalių;
- **neteisėtai esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimu**, dėl kurio praktinis bendradarbiavimas ir susitarimai su kilmės šalimis yra būtina išankstinė sąlyga siekiant užtikrinti, kad būtų įgyvendinti esami readmisijos susitarimai, užbaigtos tebevykstančios derybos ir vykdomi sprendimai grąžinti;
- **integruotu sienų valdymu**, kurį vykdant nustatoma rizika vidaus saugumui ir grėsmės, galinčios daryti poveikį išorės sienų veikimui arba saugumui, valstybių narių bendradarbiavimui, remiant ir koordinuojant Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūrai, taip pat bendradarbiavimui su trečiosiomis šalimis, visų pirma su kaimyninėmis šalimis ir tomis trečiosiomis šalimis, kurios atlikus rizikos analizę nustatytos kaip kilmės ir tranzito šalys;

---

<sup>10</sup> Etiopija, Jordanija, Libanas, Malis, Marokas, Nigeris, Nigerija, Pakistanas, Senegalas, Serbija, Sudanas, Tunisas ir Turkija.

<sup>11</sup> COM(2017) 558.

<sup>12</sup> COM(2017) 728 *final*.

- **teisėta migracija ir integracija** – jos yra neatsiejama ES bendro bendradarbiavimo su trečiosiomis šalimis migracijos srityje dalis ir būtinos pažangiam ir veiksmingam migracijos srautų valdymui užtikrinti, visų pirma priimant integracijos ryšių palaikymo pareigūnų skyrimo ambasadose pagrindinėse trečiosiose šalyse koncepciją, kaip išdėstyta 2016 m. integracijos veiksmų plane<sup>13</sup>;
- **Sąjungos išorės santykių politika**, atsižvelgiant į tai, kad į trečiąsias šalis išsiųsti imigracijos ryšių palaikymo pareigūnai turėtų palengvinti ir skatinti operatyvinį valstybių narių ir trečiųjų šalių bendradarbiavimą, be kita ko, palaikydami ryšius su trečiųjų šalių valdžios institucijomis migracijos valdymo, apsaugos, neteisėto migrantų gabenimo, prekybos žmonėmis, grąžinimo ir readmisijos ir sienų valdymo klausimais;
- **duomenų apsauga** tiek, kiek šiuo pasiūlymu užtikrinama asmenų, kurių asmens duomenys tvarkomi, pagrindinių teisių apsauga.

## 2. TEISINIS PAGRINDAS, SUBSIDIARUMO IR PROPORCINGUMO PRINCIPAI

### • Teisinis pagrindas

Šis pasiūlymas dėl teisėkūros procedūra priimamo akto grindžiamas Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 79 straipsnio 2 dalimi, kuria Europos Parlamentui ir Tarybai suteikiami įgaliojimai priimti priemones teisėtos imigracijos, neteisėtos imigracijos ir gyvenimo be leidimo, įskaitant be leidimo gyvenančių asmenų išsiuntimą ir repatriaciją, ir kovos su prekyba žmonėmis srityje, taip pat 74 straipsniu, kuriuo Taryba įgaliojama priimti priemones, kuriomis siekiama užtikrinti valstybių narių atitinkamų padalinių administracinį bendradarbiavimą laisvės, saugumo ir teisingumo srityje.

### • Subsidiarumo principas (neišimtinės kompetencijos atveju)

Šio pasiūlymo tikslas – veiksmingiau užtikrinti optimalų imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų, be kita ko, Komisijos ir Sąjungos siunčiamų į trečiąsias šalis, naudojimą, siekiant veiksmingiau įgyvendinti ES migracijos politikos prioritetus, pavyzdžiui, užkirsti kelią neteisėtai imigracijai ir kovoti su ja, palengvinti neteisėtai esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimą, taip pat remti teisėtos migracijos valdymą, be kita ko, tarptautinės apsaugos, perkėlimo į ES ir prieš išvykimą taikomų integracijos priemonių srityje. Siekiant įgyvendinti šiuos tikslus reikalingas koordinuotas požiūris ES lygmeniu, įtraukiant visas nacionalines valdžios institucijas ir ES įstaigas, atsakingas už ryšių palaikymo pareigūnų, sprendžiančių migracijos klausimus trečiosiose šalyse, siuntimą ir valdymą. Visų pirma, neteisėtos imigracijos prevencija ir kova su ja yra visoms valstybėms narėms svarbus tikslas, kurio valstybės narės negali pasiekti vienos, todėl būtina imtis suderintų veiksmų Europos lygmeniu ir tikslinių priemonių, visapusiškai laikantis Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnio 3 dalyje nustatyto subsidiarumo principo.

<sup>13</sup> COM(2016) 377.

- **Proporcingumo principas**

Pasiūlymu dėl teisėkūros procedūra priimamo akto bus atsižvelgiama į naujus Sąjungai kylančius uždavinius ir politines realijas, susijusius su migracijos valdymu ir vidaus saugumu. Juo sukuriama mechanizmai, leisiantys veiksmingiau valdyti imigracijos ryšių palaikymo pareigūnus, be kita ko, Komisijos ir Sąjungos agentūrų išsiųstus į trečiąsias šalis, taikant priemones, kurios padeda įgyvendinti visus Europos migracijos politikos aspektus. Juo užtikrinama, kad informacija būtų renkama ir ja būtų dalijamasi ir kad būtų imamasi tinkamų veiksmų siekiant užkirsti kelią neteisėtai imigracijai, kovoti su neteisėtu migrantų gabenimu ir prekyba žmonėmis imantis veiksmų ankstyvame etape prie išorės sienų. Be to, juo remiamas teisėtos migracijos valdymas, be kita ko, tarptautinės apsaugos, perkėlimo į ES ir prieš išvykimą taikomų integracijos priemonių srityje, visapusiškai paisant nacionalinių struktūrų ir procedūrų.

Šiuo pasiūlymu toliau plėtojamas Šengeno *acquis* kovos su neteisėta imigracija srityje. Juo stiprinamas atitinkamų ES valstybių narių nacionalinių valdžios institucijų tarpusavio bendradarbiavimas, taip pat jų ir Komisijos bei Sąjungos agentūrų bendradarbiavimas visapusiškai laikantis Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnio 4 dalyje nustatyto proporcingumo principo ir neviršijant to, kas būtina pagrindiniams tikslams pasiekti.

- **Priemonės pasirinkimas**

Būtiną vienodumo laipsnį, reikalingą veiksmingam Europos imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų tinklo valdymui trečiosiose šalyse užtikrinti, galima pasiekti tik reglamentu; tai patvirtinta ir iš pradžių sukūrus IRPP tinklą. Kadangi bendri tikslai ir politikos aplinkybės nepasikeitė, šiam pasiūlymui toliau tinka tos pačios rūšies teisinė priemonė.

### **3. EX POST VERTINIMO, KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI**

- **Galiojančių teisės aktų *ex post* vertinimas / tinkamumo patikrinimas**

Komisija atliko dabartinio IRPP reglamento išorės vertinimą. Jis baigtas 2017 m. rugpjūčio mėn.

Atliekant vertinimą remtasi įvairiais šaltiniais, įskaitant pirmininkaujančios valstybės narės ataskaitas ir dokumentus, susijusius su valstybių narių imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų tinklą ekspertų grupės darbu, surengtos faktų nustatymo misijos 14 šalių, į kurias išsiųsti imigracijos ryšių palaikymo pareigūnai (Pakistanė, Jordanijoje, Egipte, Nigerijoje, Etiopijoje, Pietų Afrikoje, Albanijoje (Vakarų Balkanų regionas), Maroke, Senegale, Ganoje, Turkijoje, Tailande, Kinijoje ir Rusijoje), surengti pokalbiai su ES suinteresuotosiomis šalimis, IRPP vadovais valstybėse narėse ir tarptautinėmis organizacijomis ir atlikta IRPP ir jų vadovų apklausa. Be to, surengti išsamūs pokalbiai su Komisija, Sąjungos vyriausiąja įgaliotine užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Sąjungos agentūromis. Galiausiai, keturių valstybių narių (Prancūzijos, Vokietijos, Nyderlandų ir Jungtinės Karalystės) atstovai subūrė IRPP vadovų grupę. Buvo taikoma šių šaltinių trianguliacija siekiant atlikti išsamią analizę ir pateikti išvadas bei rekomendacijas, susijusias su vertinimu.

Remiantis surinktais duomenimis patvirtinta, kad imigracijos ryšių palaikymo pareigūnai ir jų tinklai tebėra labai svarbūs dabartinėmis pasaulinės migracijos aplinkybėmis ir dera su esama

ir planuojama Sąjungos politika migracijos srityje. Tačiau atlikus vertinimą taip pat nustatyta, kad imigracijos ryšių palaikymo pareigūnai yra tvirtai susieti su savo šalies administracinėmis institucijomis, kiek tai susiję su jų darbo prioritetų nustatymu ir dalijimusi informacija. Pabrėžta, kad dabartiniame reglamente į šį aspektą mažai atsižvelgiama, o daugiausia dėmesio skiriama tam, kaip imigracijos ryšių palaikymo pareigūnai turėtų kurti, plėtoti ir valdyti vietos tinklus trečiosiose šalyse, neatsižvelgiant į poreikį tinklus valdyti Sąjungos lygmeniu.

Be to, iš vertinimo rezultatų matyti, kad dabartiniu reglamentu neskatinta sistemingai kurti formalių tinklų, nes tinklų kūrimo veikla bet kuriuo atveju viena ar kita forma vykdoma bet kurioje vietoje, į kurią išsiųsti trys ar daugiau imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų. Galiausiai, atlikus vertinimą padaryta išvada, kad reglamentas neturėjo apčiuopiamo poveikio imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų tinklo dalijimosi informacija lygiui ir apimčiai. Reglamentu nepavyko užtikrinti, nei sistemingo strateginės informacijos ir operatyvinės žvalgybinės informacijos srauto iš IRPP tinklų į ES institucijas ir įstaigas, nei horizontaliojo srauto tarp tinklų ir valstybių narių.

Vertinimo rezultatais remtasi rengiant šį pasiūlymą ir į juos atsižvelgta Komisijos atliktame IRPP reglamento vertinime, kuris pateiktas prie šio pasiūlymo pridedamame Komisijos tarnybų darbiname dokumente.

- **Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis**

Rengdama šį pasiūlymą Komisija vadovavosi Europos Vadovų Tarybos išvadomis ir Ministrų Taryboje bei Europos Parlamente vykusiomis diskusijomis dėl migracijos valdymo ir kovos su migracijos krize priemonių.

Atliekant išorės vertinimą surengtos tikslinės konsultacijos su atitinkamomis suinteresuotosiomis šalimis. Vertinimas buvo parengtas taikant dalyvavimu pagrįstą metodą, kuriuo sudarytos sąlygos pagrindinėms suinteresuotosiomis šalimis, būtent IRPP ir IRPP vadovams, aktyviai dalyvauti. Pagrindinėse trečiosiose šalyse, į kurias išsiųsti ryšių palaikymo pareigūnai, surengta 14 praktinių seminarų, per kuriuos konsultuotasi su visais susijusiais darbuotojais, visų pirma iš ES delegacijų, valstybių narių ambasadų ir konsulinių skyrių, tarptautinių organizacijų, kaip antai TMO ir UNHCR, taip pat priimančiųjų šalių nacionalinių valdžios institucijų. Be to, įvairiais proceso etapais konsultuotasi su ES institucijomis ir ES agentūromis, taip pat su valstybėmis narėmis, siunčiančiomis daugiausia IRPP.

Vertinimo procese dalyvavo valstybių narių ekspertų grupė IRPP tinklų klausimais, su ja konsultuotasi dėl rekomendacijų. 2017 m. lapkričio mėn. – 2018 m. kovo mėn. Islamabade, Maskvoje, Belgrade, Tunise, Amane ir Dakare per šešis regioninius renginius surengtos papildomos specialios konsultacijos su valstybių narių IRPP ir kitomis atitinkamomis suinteresuotosiomis šalimis. 2017 m. lapkričio mėn. ir 2018 m. sausio mėn. įvyko dvi tikslinės konsultacijos su ES agentūromis, o su Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra ir Europolu surengtos papildomos išsamios vaizdo konferencijos. 2018 m. sausio mėn. iš naujo sušauktas IRPP vadovų iš valstybių narių, turinčių didžiausius IRPP tinklus, forumas<sup>14</sup>, kad prieš rengiant šį pasiūlymą pateiktų papildomų įžvalgų.

---

<sup>14</sup> Šiame forume dalyvavo Prancūzija, Vokietija, Ispanija, Nyderlandai ir Jungtinė Karalystė. Belgija dalyvauti negalėjo, tačiau su ja konsultuotasi vėliau.

Konsultacijų su suinteresuotosiomis šalimis rezultatai iš esmės sutapo su išorės vertinimo išvada. Suinteresuotosios šalys, su kuriomis konsultuotasi, palankiai įvertino imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų galimybes padėti įgyvendinti Sąjungos prioritetus migracijos srityje. Jos nurodė, kad reikia sukurti geresnius bendradarbiavimo ir koordinavimo mechanizmus. Valstybės narės ypač pabrėžė bendradarbiavimo su ES nepriklausančiomis valstybėmis, siunčiančiomis imigracijos ryšių palaikymo pareigūnus, vertę ir paprašė išlaikyti galimybę lanksčiai formuoti imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų vietas ir regioninius tinklus. Sąjungos agentūros prašė užtikrinti glaudesnę bendradarbiavimą su imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų tinklais ir veiksmingiau dalytis informacija su agentūromis ir naudoti agentūrų sukurtą analitinį produktą. Be to, visos suinteresuotosios šalys vieningai manė, kad dabartinės nuostatos, susijusios su dalijimosi informacija ir ataskaitų teikimo mechanizmais, yra neveiksmingos.

- **Poveikio vertinimas**

Atlikus vertinimą ir susijusius Komisijos tyrimus buvo akivaizdu, kad persvarstytas reglamentas turės tik nedidelį poveikį administracinei naštai, o kitas plataus masto ekonominis ir socialinis poveikis arba poveikis aplinkai atrodė neaktualus arba labiau netiesioginis ir ilgesnio laikotarpio. Pasiūlymas turės tiesioginį poveikį nedidelei 500 pareigūnų, valstybių narių išsiųstų į trečiąsias šalis, grupei, taip pat nedidelei reprezentacinei vadovų grupei, o trečiųjų šalių administracinės institucijos, priimančios IRPP, bus paveiktos tik netiesiogiai. Iš tiesų, šio pasiūlymo nuostatos neturi poveikio nei pagrindiniams šių pareigūnų uždaviniams, nei valstybių narių ir kitų subjektų patiriamoms su siuntimu susijusioms išlaidoms. Vertinimas ir Komisijos analizė buvo atlikti glaudžiai konsultuojantis ir bendradarbiaujant su atitinkamomis valstybių narių administracinėmis institucijomis, kurioms pasiūlymas tiesiogiai taikomas. Per visą procesą su jomis buvo aptariamas ir išbandomas galimas poveikis ir susiję klausimai.

Remiantis tomis konsultacijomis, vertinimo išvadomis ir mūsų atlikta analize, padaryta išvada, kad pasiūlymas neturėtų turėti jokio reikšmingo poveikio. Be to, remiantis vertinimo rezultatais, nėra svarbu išsamiai palyginti alternatyvių politikos galimybių, nes jokių realių alternatyvių galimybių, kuriomis būtų sprendžiamos iškeltos problemos, nenustatyta, todėl nereikėjo atlikti šio pasiūlymo poveikio vertinimo.

- **Pagrindinės teisės**

Šiuo pasiūlymu gerbiamos pagrindinės teisės ir laikomasi Europos Sąjungos sutarties 2 ir 6 straipsniuose pripažintų ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje nustatytų principų. Visų pirma, šiuo pasiūlymu visapusiškai gerbiamas žmogaus orumas, teisė į gyvybę, kankinimo ir nežmoniško ar žeminančio elgesio arba baudimo uždraudimo principas, teisė į laisvę ir saugumą, teisė į asmens duomenų apsaugą, teisė į prieglobstį ir apsauga perkėlimo ir išsiuntimo atveju, negrąžinimo ir nediskriminavimo principai, teisė į veiksmingą teisinę gynybą ir vaiko teisės.

#### **4. POVEIKIS BIUDŽETUI**

Europos imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų tinklas bus finansuojamas pagal specialią ES finansavimo priemonę. Pagal dabartinę daugiametę finansinę programą (2014–2020 m.) lėšų šiam tikslui numatyta skirti iš Vidaus saugumo fondo išorės sienų ir vizų finansinės paramos priemonės biudžeto. Numatoma, kad su šio pasiūlymo įgyvendinimu susijusios išlaidos, visų

pirma skirtos padėti Komisijai siųsti imigracijos ryšių palaikymo pareigūnus, taip pat administracinės ir veiklos išlaidos, susijusios su imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų tinklų veikla, nustatyta naujosios Valdančiosios tarybos, bus tinkamos finansuoti pagal tą pačią naujosios daugiametės finansinės programos biudžeto eilutę. Jei pasiūlymas bus priimtas iki kitos finansinės programos, reikiami išteklių (maždaug 860 000 EUR) bus finansuojami iš dabartinės VSF sienų ir vizų priemonės biudžeto eilutės, o sumos bus išskaičiuotos iš bendros 17,3 mln. EUR sumos, skirtos šiam pasiūlymui įgyvendinti. Su šio pasiūlymo įgyvendinimu susijusios išlaidos paskirstomos taip: 1,6 mln. EUR – Valdančiosios tarybos veikimui, 12,2 mln. EUR – Europos imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų tinklo veiklai ir 3,5 mln. EUR – Komisijos imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų siuntimui. Šiam pasiūlymui įgyvendinti reikalingi išteklių yra suderinami tiek su dabartine DFP (2014–2020 m.), tiek su Komisijos 2018 m. gegužės 2 d. pasiūlymu dėl 2021–2027 m. daugiametės finansinės programos.

## 5. KITI ELEMENTAI

- **Įgyvendinimo planai ir stebėseną, vertinimas ir ataskaitų teikimo tvarka**

Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai pateiks siūlomo reglamento įgyvendinimo ataskaitą. Išvados turi būti skelbiamos viešai.

- **Poveikis įvairiems prie Sutarčių pridėtiems protokolams ir su trečiosiomis šalimis sudarytiems asociacijos susitarimams**

Pasiūlymas grindžiamas Šengeno *acquis*. Todėl turi būti atsižvelgta į poveikį įvairiems protokolams dėl Danijos, Airijos ir Jungtinės Karalystės, Islandijos ir Norvegijos, Šveicarijos ir Lichtenšteino. Taip pat turi būti atsižvelgta į poveikį įvairiems stojimo aktams. Išsamai su kiekviena iš šių atitinkamų valstybių susijusi padėtis apibūdinta šio pasiūlymo konstatuojamosiose dalyse.

- **Išsamus konkrečių pasiūlymo nuostatų paaiškinimas**

Šiuo pasiūlymu nustatomi bendrieji valstybių narių ir Komisijos bei Sąjungos agentūrų į trečiąsias šalis siunčiamų imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų Europos tinklo sukūrimo principai, siekiant padėti veiksmingai valdyti migraciją ir užtikrinti aukštą vidaus saugumo lygį Europos Sąjungoje.

Todėl, siekiant sustiprinti Europos imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų tinklo valdymą, pasiūlyme išdėstomi šie elementai:

- patikslinamas reglamento pavadinimas ir pagrindiniai terminai, kad jie geriau atitiktų pasiūlymo tikslus, visų pirma tikslą sustiprinti imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų veiksmų koordinavimą Europos lygmeniu;
- išsamiau paaiškinama imigracijos ryšių palaikymo pareigūno apibrėžtis, pateikiant aiškią nuorodą į teisėsaugos institucijų ryšių palaikymo pareigūnus, atliekančius su migracija susijusius uždavinius;

- siekiant sustiprinti valstybių narių, Komisijos ir Sąjungos agentūrų į trečiąsias šalis išsiųstų imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų tinklo valdymą ir veiksmų koordinavimą, įtraukiamos nuostatos dėl Valdančiosios tarybos;
- panaikinama prievolė du kartus per metus teikti pirmininkaujančios valstybės narės ataskaitą, nustatomi ataskaitų teikimo reikalavimai, dėl kurių turės susitarti Valdančioji taryba ir kurie apims galimybę imtis tolesnių veiksmų, taip pat nustatyta galimybė Valdančiajai tarybai teikti *ad hoc* prašymus dėl tikslinės informacijos;
- sustiprinamas imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų ir Valdančiosios tarybos narių keitimasis informacija naudojant saugią žiniatinkliu pagrįstą platformą;
- suteikiamas teisinis tikrumas dėl imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų atliekamo asmens duomenų tvarkymo siekiant vykdyti pasiūlyme nustatytus uždavinius ir veiklą.

↓ 377/2004 (pritaikytas)  
⇒ naujas

2018/0153 (COD)

Pasiūlymas

## EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS

### dėl Europos imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų tinklo sukūrimo (nauja redakcija)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į  Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo  ~~Europos bendrijos steigimo sutartį~~, ypač į jos ~~63 straipsnio 3 dalies b punktą~~  74 straipsnį  ir ~~66 straipsnį~~  79 straipsnio 2 dalį ,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

laikydami specialios teisėkūros procedūros,

kadangi:

↓ naujas

(1) Tarybos reglamentas (EB) Nr. 377/2004<sup>15</sup> buvo iš esmės keičiamas<sup>16</sup>. Kadangi reikia padaryti naujų pakeitimų, siekiant aiškumo tas reglamentas turėtų būti išdėstytas nauja redakcija;

↓ 377/2004 1 konstatuojamoji dalis (pritaikytas)

~~Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienų valdymo plane, kuriam pritarė Taryba 2002 m. birželio 13 d. susitikime, numatoma įsteigti imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų, pasiūstų dirbti į trečiąsias šalis, tinklus.~~

<sup>15</sup> 2004 m. vasario 19 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 377/2004 dėl imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų tinklo sukūrimo (OL L 064, 2004 3 2, p. 1).

<sup>16</sup> Žr. I priedą.

---

↓ 377/2004 2 konstatuojamoji dalis (pritaikytas)

~~2002 m. birželio 21–22 d. Sevilijoje susirinkusi Europos Vadovų Taryba susitikimo išvadosse paragino iki 2002 m. pabaigos sukurti valstybių narių imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų tinklą.~~

---

↓ 377/2004 3 konstatuojamoji dalis (pritaikytas)

~~Susitikimo, įvykusio 2002 m. lapkričio 28–29 d., metu Taryba, atsižvelgdama į pirmininkaujančios šalies ataskaitą, kurioje parodyta, kad ryšių palaikymo pareigūnų tinklas yra sukurtas daugelyje ataskaitoje apžvelgtų šalių, tačiau kurioje taip pat nurodyta, kad būtina toliau stiprinti šį tinklą, priėmė išvadas dėl Imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų tinklo tobulinimo.~~

---

↓ 377/2004 4 konstatuojamoji dalis (pritaikytas)

~~2003 m. birželio 19–20 d. Salonikų Europos Vadovų Taryba pabrėžė, kad reikia paspartinti darbą, vykdomą su tikslu kuo anksčiau, bet ne vėliau kaip iki 2003 m. pabaigos, priimti atitinkamą teisinį dokumentą, oficialiai įsteigiantį Imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų (IRPP) tinklą trečiosiose šalyse. Europos Taryba taip pat nurodė, kad svarbu, jog IRPP tinklas teiktų informaciją kuriant įvertinimo mechanizmą, skirtą kontroliuoti santykius su trečiosiomis šalimis, nebendradarbiaujančiomis su Europos Sąjunga kovojant su nelegalia imigracija.~~

---

↓ 377/2004 5 konstatuojamoji dalis (pritaikytas)

~~Po Salonikų Europos Vadovų Tarybos, remiantis patirtimi, įgyta įgyvendinant einamuosius projektus, taip pat Belgijos vadovaujamą Vakarų Balkanų IRPP tinklą, būtina įteisinti tokio tinklo buvimą ir veiklą priimant teisiškai įpareigojantį teisės aktą, nustatantį prievolę sukurti valstybių narių imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų bendradarbiavimo formas, tokio bendradarbiavimo tikslus, tokių ryšių palaikymo pareigūnų funkcijas ir atitinkamą kvalifikaciją bei jų įsipareigojimus *vis à vis* priimančiajai šaliai ir siunčiančiajai valstybei narei.~~

---

↓ 377/2004 6 konstatuojamoji dalis (pritaikytas)

~~Taip pat pageidautina įteisinti tą būdą, kurį taikant atsakingos Bendrijos institucijos būtų informuojamos apie imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų tinklo veiklą, siekiant sudaryti joms sąlygas imtis ar siūlyti tokias priemones, kurių gali prireikti toliau tobulinant bendrą asmenų, esančių prie valstybių narių išorės sienų, kontrolės valdymą.~~

↓ 377/2004 7 konstatuojamoji dalis (pritaikytas)

~~Atsižvelgiant į 2003 m. vasario 27 d. Tarybos sprendimą 2003/170/TVP dėl ryšių palaikymo pareigūnų, valstybių narių teisėsaugos institucijų pasiūtų dirbti užsienyje, bendro naudojimo<sup>17</sup>.~~

↓ naujas

- (2) dėl staigaus mišrių migracijos srautų padidėjimo 2015 ir 2016 m. buvo daromas spaudimas migracijos, prieglobsčio ir sienų valdymo sistemoms ir prireikė koordinuotų ir veiksmingų Europos masto veiksmų;
- (3) Sąjungos politikos migracijos srityje tikslas – pakeisti neteisėtus ir nekontroliuojamus srautus saugiais ir gerai valdomais atvykimo būdais taikant visapusišką požiūrį, apimančią visus imigracijos aspektus;
- (4) žmogaus teisių standartų laikymasis tebėra vienas pagrindinių Sąjungos principų kovojant su migracijos krize. Sąjunga yra įsipareigojusi ginti visų migrantų, kad ir koks būtų jų migracijos statusas, žmogaus teises ir pagrindines laisves, visiškai laikydamosi tarptautinės teisės;
- (5) siekiant užtikrinti, kad visi Sąjungos imigracijos politikos aspektai būtų veiksmingai įgyvendinami, turėtų būti palaikomas nuolatinis dialogas ir bendradarbiavimas su pagrindinėmis migrantų ir prieglobsčio prašytojų kilmės ir tranzito trečiosiomis šalimis. Taip bendradarbiaujant turėtų būti sudarytos sąlygos geriau valdyti imigraciją, įskaitant išvykimą ir grąžinimą, padėti stabilizuoti migrantų srautus, remti pajėgumus rinkti informaciją ir ja dalytis, užkirsti kelią neteisėtam migrantų gabenimui ir prekybai žmonėmis ir su tuo kovoti, taip pat suteikti prieglobsčio prašytojams galimybių gauti apsaugą;
- (6) atsižvelgiant į vis didėjančią žvalgybinės informacijos ir duomenų poreikį siekiant remti įrodymais pagrįstą politikos formavimą ir operatyvinius veiksmus, imigracijos ryšių palaikymo pareigūnai turi užtikrinti, kad jų įžvalgos ir žinios kiek įmanoma padėtų susidaryti išsamų padėties trečiosiose šalyse vaizdą;
- (7) dabartinių Europos migracijos ryšių palaikymo pareigūnų siuntimas į pagrindines kilmės ir tranzito šalis, kaip raginta 2015 m. balandžio 23 d. valstybių ir vyriausybės vadovų specialiojo posėdžio išvadose, buvo pirmasis žingsnis siekiant stiprinti bendradarbiavimą su trečiosiomis šalimis migracijos klausimais ir gerinti veiksmų koordinavimą su valstybių narių išsiųstais imigracijos ryšių palaikymo pareigūnais. Remiantis šia patirtimi, turėtų būti numatyta, kad Komisija imigracijos ryšių palaikymo pareigūnus į trečiąsias šalis išsiųs ilgesniam laikotarpiui siekiant paremti vystymąsi, įgyvendinimą ir užtikrinti kuo didesnę Sąjungos veiksmų migracijos srityje poveikį;
- (8) šio reglamento tikslas – užtikrinti geresnę valstybių narių, Komisijos ir Sąjungos agentūrų į trečiąsias šalis išsiūtų ryšių palaikymo pareigūnų veiklos koordinavimą ir optimizuoti jų panaudojimą siekiant veiksmingiau įgyvendinti ES prioritetinius

<sup>17</sup> [OL L 67, 2003 3 12, p. 27.](#)

uždavinius – užkirsti kelią neteisėtai imigracijai ir susijusiems tarpvalstybiniais nusikaltimams, kaip antai neteisėtam migrantų gabenimui ir prekybai žmonėmis, ir su tuo kovoti, palengvinti grąžinimo, readmisijos ir reintegracijos veiklą, kuria prisidedama prie integruoto Sąjungos išorės sienų valdymo, taip pat remti teisėtos imigracijos valdymą, be kita ko, tarptautinės apsaugos, perkėlimo į ES ir prieš išvykimą taikomų integracijos priemonių, kurių imasi valstybės narės ir Sąjunga, srityse;

- (9) remiantis Tarybos reglamentu (EB) Nr. 377/2004, šiuo reglamentu siekiama užtikrinti, kad imigracijos ryšių palaikymo pareigūnai geriau prisidėtų prie Europos imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų tinklo veikimo, visų pirma sukuriant mechanizmą, kurį taikydamos valstybės narės, Komisija ir Sąjungos agentūros galėtų sistemingiau koordinuoti savo ryšių palaikymo pareigūnų uždavinius ir funkcijas;
- (10) atsižvelgiant į tai, kad imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų įgaliojimai ir uždaviniai gali sutapti, reikėtų dėti tinkamas pastangas geriau koordinuoti toje pačioje trečiojoje šalyje arba regione dirbančių pareigūnų darbą. Kai Komisija siunčia imigracijos ryšių palaikymo pareigūnus tiesiogiai į Sąjungos diplomatinės atstovybes trečiojoje šalyje, jie toje trečiojoje šalyje turėtų kurti imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų tinklą ir jam vadovauti;
- (11) būtina sukurti patikimą valdymo mechanizmą, kad būtų užtikrintas geresnis visų imigracijos klausimus sprendžiančių ryšių palaikymo pareigūnų darbo koordinavimas jiems einant savo pareigas, siekiant sumažinti informacijos spragas ir darbo dubliavimą ir kuo labiau padidinti veiklos pajėgumus bei veiksmingumą. Atsižvelgdama į Sąjungos išorės santykius, Valdandžioji taryba turėtų pateikti gaires, atitinkančias Sąjungos politikos prioritetus, ir jai turėtų būti suteikti reikiami įgaliojimai, visų pirma įgaliojimai priimti dviemėtes imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų tinklų veiklos darbo programas, imigracijos ryšių palaikymo pareigūnams skirti specialius *ad hoc* uždavinius, kuriais įgyvendinami prioritetai ir tenkinami nauji poreikiai, neįtraukti į dvi metų darbo programą, skirti išteklių veiklai, dėl kurios sutarta, ir atsiskaityti už jos vykdymą;
- (12) todėl Valdandžioji taryba turėtų sudaryti ir reguliariai atnaujinti į trečiąsias šalis išsiųstų imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų sąrašą. Į sąrašą turėtų būti įtraukta informacija, susijusi su įvairių tinklų vieta, sudėtimi ir veikla, įskaitant išsiųstų imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų kontaktinę informaciją ir pareigų santrauką;
- (13) turėtų būti skatinama bendrai siųsti ryšių palaikymo pareigūnus siekiant stiprinti valstybių narių operatyvinį bendradarbiavimą ir dalijimąsi informacija, taip pat tenkinti poreikius Sąjungos lygmeniu, kaip nustatė Valdandžioji taryba. Sąjungos lėšomis turėtų būti remiamas bent dviejų valstybių narių vykdomas bendras siuntimas ir taip visos valstybės narės, ypač turinčios mažesnius ryšių palaikymo tinklus trečiojoje šalyje arba jų neturinčios, turėtų būti skatinamos dalyvauti ir joms būtų teikiama papildoma nauda;
- (14) turėtų būti įtvirtintos specialios nuostatos dėl platesnio masto Sąjungos pajėgumų stiprinimo veiksmų, skirtų imigracijos ryšių palaikymo pareigūnams, kartu su atitinkamomis Sąjungos agentūromis rengiant bendrąsias pagrindines mokymo programas ir kursus prieš siuntimą, taip pat skirtų imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų tinklų veiklos pajėgumų stiprinimui didinti;

- (15) imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų tinklai turėtų vengti dubliuoti Sąjungos agentūrų ir kitų Sąjungos priemonių ar struktūrų darbą, taip pat turėtų teikti papildomos naudos be to, ką jau yra pasiekę su imigracija susijusios informacijos rinkimo ir keitimosi ja srityje, visų pirma daugiausia dėmesio skirti veiklos aspektams. Jie turėtų būti kaip tarpininkai ir informacijos iš trečiųjų šalių teikėjai ir padėti Sąjungos agentūroms vykdyti savo funkcijas ir uždavinius, visų pirma, kai Sąjungos agentūros dar nėra užmezgusios bendradarbiavimo ryšių su trečiosiomis šalimis. Todėl imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų tinklai ir atitinkamos Sąjungos agentūros turėtų pradėti glaudžiau bendradarbiauti;
- (16) valstybių narių valdžios institucijos turėtų užtikrinti, kad Sąjungos agentūrų strateginiai ir operatyviniai analitiniai produktai, susiję su neteisėta imigracija, grąžinimu, tarpvalstybiniu nusikalstamumu arba tarptautine apsauga ir perkėlimu į Europos Sąjungą, veiksmingai pasiektų imigracijos ryšių palaikymo pareigūnus trečiosiose šalyse ir kad imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų pateikta informacija būtų dalijamasi su atitinkamomis Sąjungos agentūromis, visų pirma Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra, Europolu ir Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra, atsižvelgiant į jų atitinkamų teisinių sistemų taikymo sritį;
- (17) siekiant užtikrinti, kad imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų tinklų surinkta informacija būtų kuo veiksmingiau naudojama, tokia informacija turėtų būti prieinama saugioje žiniatinkliu pagrįstoje keitimosi informacija platformoje;
- (18) imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų surinkta informacija turėtų padėti vykdyti Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/1624<sup>18</sup> 4 straipsnyje nurodytą techninį ir operatyvinių Europos integruotą sienų valdymą ir padėti kurti ir prižiūrėti nacionalines sienų stebėjimo sistemas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1052/2013<sup>19</sup>;
- (19) siekiant remti Europos imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų tinklo veiklą ir padėti valstybėms narėms bendrai siųsti imigracijos ryšių palaikymo pareigūnus, turėtų būti įmanoma naudoti turimus pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 515/2014<sup>20</sup> numatytus išteklius;
- (20) valstybėms narėms tvarkant ar perduodant asmens duomenis pagal šį reglamentą, turi būti laikomasi Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679<sup>21</sup> ir nacionalinių nuostatų, kuriomis į nacionalinę teisę perkeliama Direktyva 2016/680<sup>22</sup>.

<sup>18</sup> Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/1624 dėl Europos sienų ir pakrančių apsaugos pajėgų, kuriuo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/399 ir panaikinami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 863/2007, Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2007/2004 ir Tarybos sprendimas 2005/267/EB (OL L 251, 2016 9 16, p. 1–76).

<sup>19</sup> 2013 m. spalio 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1052/2016, kuriuo sukuriamą Europos sienų stebėjimo sistema (Eurosur) (OL L 295, 2013 11 6, p. 11–26).

<sup>20</sup> 2014 m. balandžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 515/2014, kuriuo kaip Vidaus saugumo fondo dalis nustatoma išorės sienų ir vizų finansinės paramos priemonė ir panaikinamas Sprendimas Nr. 574/2007/EB (OL L 150, 2014 5 20, p. 143).

<sup>21</sup> 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1).

<sup>22</sup> 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/680 dėl fizinių asmenų apsaugos kompetentingoms institucijoms tvarkant asmens duomenis nusikalstamų veikų prevencijos, tyrimo, atskleidimo ar baudžiamojo persekiojimo už jas arba bausmių vykdymo tikslais ir dėl laisvo

Komisija ir Sąjungos agentūros, tvarkydamos asmens duomenis, turėtų taikyti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 45/2001<sup>23</sup>;

- (21) asmens duomenys pagal šį reglamentą turėtų būti tvarkomi siekiant suteikti pagalbą grįžtantiems trečiųjų šalių piliečiams, palengvinti asmenų, kuriems reikia tarptautinės apsaugos, perkėlimą į Europos Sąjungą ir įgyvendinti Sąjungos priemones, susijusias su teisėtų imigrantų priėmimu. Todėl šiomis aplinkybėmis būtina nustatyti teisinį pagrindą, kuriuo pripažįstamas imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų vaidmuo;
- (22) trečiųjų šalių piliečių, neatitinkančių arba nebeatitinkančių atvykimo, buvimo ar gyvenimo valstybėse narėse sąlygų pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2008/115/EB<sup>24</sup>, grąžinimas yra esminė visapusiškos kovos su neteisėta imigracija dalis ir yra reikšminga priežastis siekiant apsaugoti svarbius viešuosius interesus;
- (23) imigracijos ryšių palaikymo pareigūnai turi tvarkyti asmens duomenis, kad palengvintų grąžinimo operacijas. Trečiosioms šalims, į kurias grąžinama, dažnai nėra taikomi tinkamumo sprendimai, kuriuos Komisija priima pagal Reglamento (ES) 2016/679 45 straipsnį arba pagal Direktyvos (ES) 2016/680 36 straipsnį, ir jos dažnai nėra sudariusios arba neketina sudaryti readmisijos susitarimo su Sąjunga ar kitaip numatyti atitinkamų apsaugos priemonių, kaip apibrėžta Reglamento (ES) 2016/679 46 straipsnyje arba nacionalinėse nuostatose, kuriomis perkeliama Direktyvos (ES) 2016/680 37 straipsnis. Nors Sąjunga itin stengiasi bendradarbiauti su pagrindinėmis neteisėtai esančių trečiųjų šalių piliečių, kuriems nustatyta prievolė grįžti, kilmės šalimis, ne visada įmanoma užtikrinti, kad tokios trečiosios šalys sistemingai vykdytų tarptautinėje teisėje nustatytą pareigą priimti atgal savo piliečius. Readmisijos susitarimai, kuriuos Sąjunga arba valstybės narės yra sudariusios arba dėl kurių derasi ir kuriuose numatytos tinkamos duomenų perdavimo į trečiąsias šalis apsaugos priemonės pagal Reglamento (ES) 2016/679 46 straipsnį arba nacionalines nuostatas, kuriomis perkeliama Direktyvos (ES) 2016/680 36 straipsnis, apima nedaug trečiųjų šalių. Tais atvejais, kai tokių susitarimų nėra, imigracijos ryšių palaikymo pareigūnai turėtų perduoti asmens duomenis Sąjungos vykdomų grąžinimo operacijų reikmėms, laikydamiesi Reglamento (ES) 2016/679 49 straipsnio 1 dalies d punkte arba nacionalinėse nuostatose, kuriomis perkeliama Direktyvos (ES) 2016/680 38 straipsnis, nustatytų sąlygų;
- (24) susijusių asmenų labai imigracijos ryšių palaikymo pareigūnai turėtų turėti galimybę tvarkyti asmenų, kuriems reikalinga tarptautinė apsauga ir kurie perkeliama į Europos Sąjungą, taip pat asmenų, norinčių teisėtai migruoti į Sąjungą, asmens duomenis, siekiant patvirtinti jų tapatybę ir pilietybę;
- (25) kadangi šio reglamento tikslų, t. y. optimaliai panaudoti valstybių narių, Komisijos ir ES agentūrų į trečiąsias šalis išsiųstus imigracijos ryšių palaikymo pareigūnus, siekiant veiksmingiau įgyvendinti Sąjungos prioritetus – užkirsti kelią neteisėtai imigracijai ir su ja kovoti, palengvinti grąžinimą, readmisiją ir reintegraciją, prisidėti prie integruoto

---

tokių duomenų judėjimo, ir kuriuo panaikinamas Tarybos pamatinis sprendimas 2008/977/TVR (OL L 119, 2016 5 4, p. 89).

<sup>23</sup> 2000 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo (OL L 008, 2001 1 12, p. 1).

<sup>24</sup> 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/115/EB dėl bendrų nelegaliai esančių trečiųjų šalių piliečių grąžinimo standartų ir tvarkos valstybėse narėse (OL L 348, 2008 12 24, p. 98).

Sąjungos išorės sienų valdymo, taip pat remti teisėtos imigracijos ar tarptautinės apsaugos sistemų valdymą, valstybės narės vienos negali deramai pasiekti ir tų tikslų būtų geriau siekti koordinuojant veiksmus Sąjungos lygmeniu, laikydamosi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina nurodytiems tikslams pasiekti;

↓ 377/2004 8 konstatuojamoji dalis (pritaikytas)

- (26) ~~Kalbant apie Islandijos ir Norvegijos atžvilgiu, šiuos reglamentus toliau plėtojamus Šengeno *acquis* ☒ nuostatas ☒, kaip apibrėžta Europos Sąjungos Tarybos ir Islandijos Respublikos bei Norvegijos Karalystės susitarime dėl ☒ pastarųjų ☒ šių dviejų valstybių asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*<sup>25</sup>, kurios patenka į nuostatas, priskiriamas sričiai, nurodytai 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos sprendimo 1999/437/EB dėl tam tikrų priemonių taikant tą susitarimą<sup>26</sup> 1 straipsnio A ir E punktuose nurodytą sritį;~~

↓ 493/2011 15 konstatuojamoji dalis

- (27) Šveicarijos atžvilgiu šiuo reglamentu plėtojamoms Šengeno *acquis* nuostatom, kaip apibrėžta Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarime dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*<sup>27</sup>, kurios patenka į Tarybos Sprendimo 1999/437/EB 1 straipsnio A ir E punktuose nurodytą sritį, minėtą sprendimą taikant kartu su Tarybos sprendimo 2008/146/EB<sup>28</sup> 3 straipsniu;

↓ 493/2011 16 konstatuojamoji dalis (pritaikytas)

- (28) Lichtenšteino atžvilgiu šiuo reglamentu plėtojamoms Šengeno *acquis* nuostatom, kaip apibrėžta Europos Sąjungos, Europos bendrijos, Šveicarijos Konfederacijos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės ~~pasirašytame~~ protokole dėl Lichtenšteino Kunigaikštystės prisijungimo prie Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*<sup>29</sup>, kurios patenka į Tarybos Sprendimo 1999/437/EB 1 straipsnio A ir E punktuose nurodytą sritį, minėtą sprendimą taikant kartu su Tarybos sprendimo ~~2008/261/EB~~ 2011/350/ES<sup>30</sup> 3 straipsniu;

<sup>25</sup> OL L 176, 1999 7 10, p. 36.

<sup>26</sup> 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos sprendimas 1999/437/EB dėl tam tikrų priemonių taikant Europos Sąjungos Tarybos, Islandijos Respublikos ir Norvegijos Karalystės sudarytą susitarimą dėl šių dviejų valstybių asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* (OL L 176, 1999 7 10, p. 31).

<sup>27</sup> OL L 53, 2008 2 27, p. 52.

<sup>28</sup> 2008 m. sausio 28 d. Tarybos sprendimas 2008/146/EB dėl Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* sudarymo Europos bendrijos vardu (OL L 53, 2008 2 27, p. 1).

<sup>29</sup> OL L 160, 2011 6 18, p. 21.

<sup>30</sup> 2011 m. kovo 7 d. Tarybos sprendimas 2011/350/ES dėl Europos Sąjungos, Europos bendrijos, Šveicarijos Konfederacijos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės protokolo dėl Lichtenšteino Kunigaikštystės prisijungimo prie Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos

↓ 377/2004 9 konstatuojamoji dalis (pritaikytas)

- (29) ~~P~~pagal ~~prie Europos Sąjungos sutarties ir~~  Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo  pridėto Protokolo  Nr. 22  dėl Danijos pozicijos, ~~pridedamo prie Europos Sąjungos sutarties ir Europos bendrijos steigimo sutarties~~, 1 ir 2 straipsnius, Danija nedalyvauja priimant šį reglamentą ir jis ~~ji~~ nėra ~~juo saistoma ir jis~~ jai privalomas ar ~~net~~taikomas. Kadangi ~~šis~~ reglamentą ~~grindžiamas numatoma priimti remiantis~~ Šengeno *acquis* pagal Europos bendrijos steigimo sutarties trečiosios dalies IV antraštinės dalies nuostatas, todėl Tarybai priėmus ~~ši~~ reglamentą Danija pagal ~~minėto~~ remdamasi to protokolo ~~5~~  4  straipsniu, per šešis mėnesius po to, kai Taryba  nusprendžia  dėl šio reglamento, Danija turės nuspręsti, ar ~~ji perkels~~ jį ~~įtrauks~~ į savo nacionalinę teisę.

↓ 377/2004 10 konstatuojamoji dalis (pritaikytas)

- (30) Jungtinė Karalystė taiko ~~dalyvauja ši šiame~~ reglamentą pagal ~~prie Europos Sąjungos sutarties ir~~  Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo  pridėto Protokolo  Nr. 19  dėl ~~Šengeno *acquis* integravimo~~ į Europos Sąjungos sistemą  integruotos  ~~Šengeno *acquis*~~, ~~pridedamo prie Europos Sąjungos sutarties ir Europos bendrijos steigimo sutarties~~, 5 straipsnio ~~1 dalį~~ ir pagal 2000 m. gegužės 29 d. Tarybos sprendimo 2000/365/EB<sup>31</sup> ~~dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės prašymo dalyvauti įgyvendinant kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas~~ 8 straipsnio 2 dalį.

↓ 377/2004 11 konstatuojamoji dalis (pritaikytas)

- (31) Airija taiko ~~dalyvauja ši šiame~~ reglamentą pagal ~~prie Europos Sąjungos sutarties ir~~  Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo  pridėto Protokolo  Nr. 19  dėl ~~Šengeno *acquis* integravimo~~ į Europos Sąjungos sistemą  integruotos  ~~Šengeno *acquis*~~, ~~pridedamo prie Europos Sąjungos sutarties ir Europos bendrijos steigimo sutarties~~, 5 straipsnio ~~1 dalį~~ ir pagal 2002 m. vasario 28 d. Tarybos sprendimo 2002/192/EB<sup>32</sup> ~~dėl Airijos prašymo dalyvauti įgyvendinant kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas~~ 6 straipsnio 2 dalį.

↓ 377/2004 12 konstatuojamoji dalis (pritaikytas)

- (32) Jungtinės Karalystės ir Airijos dalyvavimas taikant ~~ši šiame~~ reglamentą pagal ~~2000 m. gegužės 29 d.~~ Tarybos sprendimo 2000/365/EB 8 straipsnio 2 dalį ir ~~2002 m.~~

~~susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* sudarymo Europos Sąjungos vardu, kiek tai susiję su patikrinimų prie vidaus sienų panaikinimu ir asmenų judėjimu (OL L 160, 2011 6 18, p. 19).~~

<sup>31</sup> ~~2000 m. gegužės 29 d. Tarybos sprendimas 2000/365/EB dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės prašymo dalyvauti įgyvendinant kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas (OL L 131, 2000 6 1, p. 43).~~

<sup>32</sup> ~~2002 m. vasario 28 d. Tarybos sprendimas 2002/192/EB dėl Airijos prašymo dalyvauti įgyvendinant kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas (OL L 64, 2002 3 7, p. 20).~~

~~vasario 28 d.~~ Tarybos sprendimo 2002/192/EB 6 straipsnio 2 dalį yra susijęs su Bendrijos  Sąjungos  išipareigojimais, kurių laikosi Jungtinė Karalystė ir Airija, imtis priemonių, kurias taikant būtų plėtojamos Šengeno *acquis* nuostatos, skirtos kovai su ~~nelegalios neteisėtos~~ imigracijos organizavimu, kurias Jungtinė Karalystė ir Airija taiko;=

↓ 377/2004 13 konstatuojamoji dalis (pritaikytas)

(33) Šis reglamentas yra aktas, grindžiamas Šengeno *acquis* ~~plėtojimas~~ arba kitaip su juo susijęs, kaip apibrėžta 2003 m. Stojimo akto 3 straipsnio ~~21~~ dalyje,  2005 m. Stojimo akto 4 straipsnio 2 dalyje ir 2011 m. Stojimo akto 4 straipsnio 2 dalyje,

↓ 377/2004 (pritaikytas)

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

### *1 straipsnis*

**Taikymo sritis**

↓ naujas

1. Šiuo reglamentu nustatomos taisyklės, kuriomis siekiama pagerinti imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų, kuriuos valstybės narės, Komisija ir Sąjungos agentūros yra išsiuntusios į trečiąsias šalis, veiklos koordinavimą, sukuriant Europos imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų tinklą.

↓ 377/2004 (pritaikytas)  
⇒ naujas

~~24.~~ Šis reglamentas nepažeidžia imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų uždavinių atsižvelgiant į jų pareigas pagal  Sąjungos ir  nacionalines teises, politikas ~~ar procedūras~~ arba specialius susitarimus, sudarytus su priimančiąja valstybe ar tarptautinėmis organizacijomis, nustatytų jų pareigų ribose.

### *21 straipsnis*

**Apibrėžtys**

Šiame reglamente vartojamų terminų apibrėžtys:

1. Šiame reglamente imigracijos ryšių palaikymo pareigūnas – tai

(a) vienos iš valstybių narių atstovas, imigracijos tarnybos,  teisėsaugos  arba kitos kompetentingos institucijos pašsiųstas dirbti į užsienį, kad su tikslu užmegztų ir palaikytų ryšius su priimančiosios trečiosios šalies valdžios institucijomis, siekiant prisidėti prie padėti užkirsti kelią nelegalios neteisėtai imigracijai ir kovotiant su ja nelegalia migracija, gražintiant

~~☒ neteisėtai esančius trečiųjų šalių piliečius ☒ nelegalius imigrantus ir tvarkant valdyti teisėtą ☒ imigraciją ☒ migraciją.~~

---

↓ naujas

- (b) ryšių palaikymo pareigūnai, Komisijos išsiųsti į užsienį, kad užmegztų ir palaikytų ryšius su trečiosios šalies valdžios institucijomis su imigracija susijusiais klausimais;
  - (c) ryšių palaikymo pareigūnai, Sąjungos agentūrų išsiųsti į užsienį, kaip nurodyta jų atitinkamuose teisinio pagrindo dokumentuose, atsakingi už klausimus, susijusius su imigracija;
- 

↓ 377/2004

~~(b) 2. Šiame reglamente imigracijos ryšių palaikymo pareigūnais taip pat laikomi ryšių palaikymo pareigūnai, į kurių pareigas įeina ir imigracijos reikalų tvarkymas.~~

---

↓ naujas

- 2. išsiųstas į užsienį – pagrįstam laikotarpiui, kurį nustato atsakinga institucija, išsiųstas į:
    - (a) valstybių narių konsulines įstaigas trečiojoje šalyje;
    - (b) trečiosios šalies kompetentingas institucijas;
    - (c) tarptautinę organizaciją;
    - (d) Sąjungos diplomatinę atstovybę.
- 

↓ 377/2004

~~3. Imigracijos ryšių palaikymo pareigūnai galėtų būti siunčiami į valstybių narių nacionalines konsulines tarnybas trečiosiose šalyse arba kitų valstybių narių atitinkamas institucijas, taip pat į trečiųjų šalių kompetentingas institucijas bei tarptautines organizacijas atitinkamam laikotarpiui, kurį nustatys siunčiančioji valstybė narė.~~

---

↓ naujas

- 3. asmens duomenys – asmens duomenys, kaip apibrėžta Reglamento (ES) 2016/679 4 straipsnio 1 dalyje;
- 4. grąžinimas – grąžinimas, kaip apibrėžta Direktyvos 2008/115/EB 3 straipsnio 3 dalyje.

32 straipsnis

⊗ Imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų uždaviniai ⊗

1. ~~Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad jos Imigracijos ryšių palaikymo pareigūnai užmezga ir palaiko tiesioginius ryšius su priimančiosios valstybės ⇒ trečiosios šalies ⇐ kompetentingomis institucijomis ar ⇒ trečiojoje šalyje ⇐ veikiančiomis atitinkamomis organizacijomis, kad sudarytų sąlygas lengviau ir sparčiau rinkti informaciją ir ją keisti ⇒ įgyvendintų šį reglamentą ⇐.~~
2. Imigracijos ryšių palaikymo pareigūnai renka informaciją, naudotiną operatyviniu, strateginiu arba abiem lygiais. ⇒ Tokioje informacijoje neturi būti asmens duomenų. ⇐ Tokia informacija yra ypač visų pirma susijusi su tokiais klausimais:
  - a) ~~nelegalių imigrantų~~ ⊗ migracijos ⊗ srautai, susidarantys ~~priimančiojoje šalyje arba judantys per ją tranzitu;~~
  - b) ⊗ šių migracijos srautų ⊗ ~~nelegalių imigrantų~~ maršrutai, naudojami valstybių narių teritorijoms pasiekti;
  - c) nusikalstamos organizacijos, užsiimančios dalyvaujančios slaptame imigrantų gabenime ⇒ ir prekyba žmonėmis migracijos maršrutuose ⇐ ~~per sieną, ir jų veikla~~ ⇒ ir modus operandi ⇐;
  - ~~jų modus operandi, įskaitant naudojamą transporto priemones, tarpininkų dalyvavimą ir kt.;~~
  - ~~nusikalstamos organizacijos, dalyvaujančios slaptame imigrantų gabenime per sieną, ir jų veikla;~~
  - d) incidentai ir įvykiai, galintys tapti ar tampantys naujų su aplinkybių dėl ⊗ migracijos ⊗ ~~nelegalių imigrantų~~ srautais susijusių pokyčių raidos priežastimi;
  - e) metodai, taikomi klastojant ar falsifikuojant asmens ir kelionės dokumentus;
  - f) būdai ir priemonės, padedančios ~~priimančiųjų~~ ⇒ trečiųjų ⇐ šalių valdžios institucijoms užkirsti kelią neteisėtų nelegalių imigrantų srautams, susidarantiems jų teritorijose arba per jas judantiems tranzitu;
  - g) būdai ir priemonės, padedančios palengvinančios nelegalių imigrantų grizimui gražinimą, ⊗ readmisiją ⊗ ir ⇒ reintegraciją ⇐ ~~repatriacijai~~ į jų kilmės šalis;

- h) prieglobsčio prašytojų galimybės gauti apsaugą trečiojoje šalyje;

- i) galimi teisėtos imigracijos strategijos ir būdai tarp Sąjungos ir trečiųjų šalių, įskaitant perkėlimą į Europos Sąjungą ir kitas apsaugos priemonės, taip pat įgūdžius ir darbo rinkos poreikius;
- j) priemonės, kuriomis prieš išvykimą gali pasinaudoti imigrantai kilmės šalyse arba priimančiose trečiose šalyse ir kuriomis padedama tinkamai integruotis teisėtai atvykus į valstybes nares;

↓ 377/2004 (pritaikytas)

⇒ naujas

- ⇒ k) trečiųjų šalių pajėgumai, gebėjimai, politinės strategijos, teisės aktai ir teisinė praktika, susijusi su a–j punktuose pirmiau minėtais klausimais;

~~informacija, perduodama per išankstinio perspėjimo sistemą.~~

↓ naujas

3. Imigracijos ryšių palaikymo pareigūnai tarpusavyje ir su atitinkamais suinteresuotaisiais subjektais koordinuoja savo veiksmus, kuriais stiprinami trečiųjų šalių institucijų ir kitų suinteresuotųjų subjektų pajėgumai.

↓ 377/2004 (pritaikytas)

⇒ naujas

43. Imigracijos ryšių palaikymo pareigūnai ~~taip pat turi teisę~~ gali teikti pagalbą;

- a) nustatant neteisėtai esančių trečiųjų šalių piliečių tapatybę ir sudarant lengvesnes sąlygas juos grąžinti ~~grįžimui~~ pagal Direktyvą 2008/115/EB į savo kilmės šalis;

↓ naujas

- b) patvirtinant asmenų, kuriems reikia tarptautinės apsaugos, tapatybę ir sudarant lengvesnes sąlygas juos perkelti į Europos Sąjungą;

- c) patvirtinant teisėtų imigrantų tapatybę ir sudarant lengvesnes sąlygas įgyvendinti su jų priėmimu susijusias Sąjungos priemones.

↓ 377/2004 (pritaikytas)

⇒ naujas

54. ~~Valstybės narės užtikrina, kad jų imigracijos ryšių palaikymo pareigūnai atliktų savo uždavinius pagal savo pareigas ribose~~ ir laikydamiesi nuostatų, įskaitant nuostatas, reglamentuojančias asmens duomenų apsaugą, nustatytas Sąjungos ir valstybių narių nacionaliniuose teisės aktuose ir visose sutartyse arba susitarimuose, sudarytuose pasirašytuose su priimančiosiomis trečiosiomis šalimis ar tarptautinėmis organizacijomis.

### 43 straipsnis

#### ⊗ Pranešimas apie imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų išsiuntimą ⊗

1. Valstybės narės ⇒, Komisija ir Sąjungos agentūros ⇐ ~~sistemiškai ir nedelsdamos~~ informuoja ~~viena kita, Tarybą ir Komisiją~~ ⇒ Valdančiąją tarybą ⇐ apie savo ⇒ planus išsiųsti ⇐ imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų ~~komandiruotes~~, taip pat pateikia jų pareigų aprašymą ⇒ ir nurodo jų išsiuntimo trukmę ⇐.
- ~~2. Kiekviena valstybė narė taip pat informuoja kitas valstybes nares apie savo ketinimus siųsti imigracijos ryšių palaikymo pareigūnus į trečiąsias šalis, kad būtų sudaryta galimybė kitoms valstybėms narėms pareikšti suinteresuotumą sudarant bendradarbiavimo susitarimus dėl tokio imigracijos ryšių palaikymo pareigūno siuntimo su siunčiančiąja valstybe nare, kaip nurodyta 5 straipsnyje.~~

↓ 493/2011 1 straipsnio 1 dalies b punktas  
⇒ naujas

- ~~23. 1 ir 2 dalyse nurodyta informacija pateikiama saugioje žiniatinkliu pagrįstoje, ⇒ 9 straipsnyje nurodytoje keitimosi informacija platformoje ⇐ ~~informacijos ir koordinavimo tinkle, skirtame valstybių narių migracijos valdymo tarnyboms, kuris įsteigtas Tarybos sprendimu 2005/267/EB<sup>33</sup> (toliau – ICONet) pagal imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų tinklams skirtą skirsnį. Komisija taip pat pateikia tą informaciją Tarybai.~~~~

↓ 377/2004 (pritaikytas)

### 54 straipsnis

#### ⊗ Imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų vietos arba regioninių tinklų sukūrimas ⊗

1. ~~Valstybės narės užtikrina, kad valstybių narių imigracijos ryšių palaikymo pareigūnai, ~~paisiųsi~~ į tas pačias trečiąsias šalis ~~valstybes~~ ar regionus, ~~įsteigiant~~ vietos ar regioninius ~~tarpusavio~~ bendradarbiavimo tinklus. Imigracijos ryšių palaikymo pareigūnai, priklausydami tokiems tinklams, tokių tinklų sistemoje pirmiausia:~~

  - a) rengia susitikimus reguliariai ir kai tai būtina;

↓ 493/2011 1 straipsnio 2 dalies a punktas  
⇒ naujas

- b) keičiasi informacija ir dalijasi praktine patirtimi, visų pirma susitikimuose ir ~~per ICONet~~ ⇒ saugioje žiniatinkliu pagrįstoje, 9 straipsnyje nurodytoje keitimosi informacija platformoje ⇐;

<sup>33</sup> OL L 83, 2005 4 1, p. 48.

- c) prireikus, keičiasi informacija apie patirtį, susijusią su prieglobsčio prašytojų galimybėmis gauti apsaugą;

↓ 377/2004 (pritaikytas)  
⇒ naujas

- d) koordinuoja, kai tinka, pozicijas, kurios turi būti pasirinktos palaikant ryšius su komerciniais vežėjais;
- e) dalyvauja, kai tinka, bendruose specializuotuose mokymo kursuose;
- f) organizuoja, kai tinka, valstybių narių diplomatinė ir konsulinių atstovybių ~~priimančioje~~ ⇒ trečiojoje ⇐ šalyje darbuotojams informacines sesijas informacijos teikimo kursus ir mokymo kursus;
- g) tvirtina bendrą požiūrį dėl strateginiu požiūriu svarbios informacijos, įskaitant rizikos analizę, rinkimo ir pateikimo ~~siunčiančiosios valstybės narės kompetentingoms institucijoms~~ būdu;

~~padedą parengti du kartus per metus, pagal 6 straipsnio 1 dalį, rengiamas bendros veiklos ataskaitas,~~

- h) užmezga nuolatinius ryšius su panašiais tinklais ~~priimančioje~~ ⇒ trečiojoje ⇐ šalyje ir, atitinkamai, kaimyninėse trečiojoje šalyse.

↓ naujas

2. Komisijos siunčiami imigracijos ryšių palaikymo pareigūnai koordinuoja 1 dalyje numatytą tinklų veiklą. Tose vietovėse, į kurias Komisija nesiunčia imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų, tinklo veiklą koordinuoja imigracijos ryšių palaikymo pareigūnas pagal tinklo narių susitarimą.

3. Koordinatorius praneša Valdančiajai tarybai apie tinklo koordinatorių paskyrimą.

↓ 493/2011 1 straipsnio 2 dalies b punktas

~~2. Komisijos ir Europos operatyvaus bendradarbiavimo prie Europos Sąjungos valstybių narių išorės sienų valdymo agentūros (Frontex), įsteigtos Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2007/2004<sup>34</sup>, atstovai gali dalyvauti imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų tinklo organizuojamuose susitikimuose, tačiau dėl operatyvinių priežasčių susitikimai gali būti rengiami ir nedalyvaujant šioms atstovams. Prireikus, gali būti kviečiamos dalyvauti ir kitos įstaigos ir valdžios institucijos.~~

↓ 493/2011 1 straipsnio 2 dalies c punktas

~~3. Europos Sąjungos Taryboje pirmininkaujanti valstybė narė imasi iniciatyvos rengti tokius susitikimus. Jeigu pirmininkaujanti valstybė narė nėra atstovaujama atitinkamoje~~

<sup>34</sup> OL L 349, 2004 11 25, p. 1.

~~šalyje arba regione, už susitikimo rengimą atsako valstybės narė, einanti pirmininkaujančios valstybės narės pareigas. Be to, tokie susitikimai gali būti rengiami kitų valstybių narių iniciatyva.~~

↓ 377/2004 (pritaikytas)

### 65 straipsnis

#### ⊗ Bendras imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų siuntimas ⊗

1. Valstybės narės gali dvišaliu ar daugiašaliu mastu susitarti, kad imigracijos ryšių palaikymo pareigūnai, valstybės narės ~~pa~~siųsti į kurią nors trečiąją valstybę ar tarptautinę organizaciją, taip pat rūpintusi vienos ar daugiau kitų valstybių narių interesais.
2. Valstybės narės taip pat gali susitarti, kad imigracijos ryšių palaikymo pareigūnai tarpusavyje dalintųsi tam tikrais uždaviniais.

↓ naujas

3. Jei dvi ar daugiau valstybių narių kartu siunčia imigracijos ryšių palaikymo pareigūną, tos valstybės narės gali gauti Sąjungos finansinę paramą pagal Reglamentą (ES) Nr. 515/2014.

### 7 straipsnis

#### Valdančioji taryba

1. Įsteigiama Europos imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų tinklo valdančioji taryba (toliau – Valdančioji taryba).
2. Valdančiąją tarybą sudaro po vieną kiekvienos valstybės narės atstovą, du Komisijos atstovai, vienas Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros atstovas, vienas Europolo atstovas ir vienas Europos Sąjungos prieglobsčio agentūros atstovas. Valdančiosios tarybos nariai skiriami remiantis jų atitinkama patirtimi ir žiniomis ryšių palaikymo pareigūnų tinklų valdymo srityje.
3. Su Šengeno *acquis* įgyvendinimu, taikymu ir plėtojimu susijusių trečiųjų šalių atstovai Valdančiojoje taryboje dalyvauja stebėtojų teisėmis.
4. Ekspertai, nacionalinių institucijų, tarptautinių organizacijų ir atitinkamų Sąjungos institucijų, įstaigų, tarnybų ir agentūrų atstovai, kurie nėra Valdančiosios tarybos nariai, gali būti kviečiami dalyvauti Valdančiosios tarybos posėdžiuose stebėtojų teisėmis. Taip pat gali būti rengiami bendri posėdžiai su kitais tinklais ar organizacijomis.
5. Komisija atlieka Valdančiosios tarybos pirmininko funkciją. Pirmininkas:
  - (a) užtikrina Valdančiosios tarybos veiklos tęstinumą ir organizuoja jos darbą, be kita ko, padeda rengti dvi metų darbo programą ir dvi metų ataskaitą;

- (b) užtikrina, kad kolektyvinė veikla, dėl kurios susitarė Valdančioji taryba, būtų nuosekli ir suderinta su atitinkamomis Sąjungos priemonėmis ir struktūromis ir atitiktų Sąjungos prioritetus migracijos srityje;
- (c) šaukia Valdančiosios tarybos posėdžius.

Siekiant Valdančiosios tarybos tikslų pirmininkui padeda sekretoriatas.

6. Valdančioji taryba posėdžiauja ne rečiau kaip du kartus per metus.

## 8 straipsnis

### Valdančiosios tarybos uždaviniai

1. Valdančioji taryba, remdamasi pirmininko pasiūlymu, per tris mėnesius nuo pirmo posėdžio nustato savo darbo tvarkos taisykles. Darbo tvarkos taisyklėse nustatoma balsavimo tvarka.
2. Atsižvelgdama į Sąjungos prioritetus imigracijos srityje ir į imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų uždavinių apimtį, kaip apibrėžta šiame reglamente, Valdančioji taryba vykdo šią veiklą:
  - (a) dvimetėje darbo programoje nustato prioritetus ir veiklą ir nurodo išteklius, kurių reikia tam darbui paremti;
  - (b) peržiūri, kaip įgyvendinama dvimetėje darbo programoje nustatyta veikla, ar paskirti tinklo koordinatoriai ir kokią pažangą padarė imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų tinklai bendradarbiaudami su kompetentingomis trečiųjų šalių institucijomis;
  - (c) priima dvimetę veiklos ataskaitą;
  - (d) prieš kiekvieną Valdančiosios tarybos posėdį atnaujina išsiųstų imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų sąrašą;
  - (e) nustato, kiek trūksta siųstinių pareigūnų, ir rekomenduoja išsiųsti imigracijos ryšių palaikymo pareigūnus.
3. Atsižvelgdama į Sąjungos veiklos poreikius imigracijos srityje ir į imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų uždavinių apimtį, kaip apibrėžta šiame reglamente, Valdančioji taryba vykdo šią veiklą:
  - (a) susitaria dėl imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų tinklų *ad hoc* uždavinių;
  - (b) stebi informacijos prieinamumą tarp imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų ir Sąjungos agentūrų informaciją ir prireikus teikia rekomendacijas dėl būtinų veiksmų;
  - (c) padeda plėtoti imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų gebėjimus, be kita ko, rengiant bendrąsias pagrindines mokymo programas, vykdant mokymus prieš išsiuntimą ir rengiant bendrus seminarus 3 straipsnio 2 dalyje nurodytomis temomis;

(d) užtikrina, kad informacija būtų keičiamasi per žiniatinkliu pagrįstą, 9 straipsnyje nurodytą keitimosi informacija platformą.

4. 2 ir 3 dalyse nurodytai veiklai vykdyti valstybės narės gali gauti Sąjungos finansinę paramą pagal Reglamentą (ES) Nr. 515/2014.

### *9 straipsnis*

#### **Keitimosi informacija platforma**

1. Imigracijos ryšių palaikymo pareigūnai ir Valdančiosios tarybos nariai užtikrina, kad visa svarbi informacija ir statistiniai duomenys būtų įkeliami ir jais keičiamasi naudojant saugią žiniatinkliu pagrįstą keitimosi informacija platformą, kurią sukuria ir prižiūri Komisija. Tą informaciją sudaro bent šie elementai:

(a) svarbūs imigracijos srities dokumentai, ataskaitos ir analitiniai produktai, visų pirma faktinė informacija apie šalis ar regionus, į kuriuos išsiųsti imigracijos ryšių palaikymo pareigūnai;

(b) dvi metės darbo programos, dvi metės veiklos ataskaitos ir imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų tinklų veiklos ir *ad hoc* uždavinių, nurodytų 8 straipsnio 2 ir 3 dalyse, rezultatai;

(c) atnaujintas Valdančiosios tarybos narių sąrašas;

(d) atnaujintas į trečiąsias šalis išsiųstų imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų sąrašas, įskaitant jų vardus ir pavardes, vietas, telefono numerius ir e. pašto adresus;

(e) kiti svarbūs dokumentai, susiję su Valdančiosios tarybos veikla ir sprendimais.

2. Informacija, kuria keičiamasi platformoje, išskyrus 1 dalies c ir d punktuose nurodytus duomenis, neapima asmens duomenų arba nuorodų, iš kurių tokius asmens duomenis galima tiesiogiai ar netiesiogiai gauti. Šio reglamento įgyvendinimo tikslams prieiga prie 1 dalies c ir d punktuose nurodytų duomenų suteikiama tik imigracijos ryšių palaikymo pareigūnams ir Valdančiosios tarybos nariams.

### *10 straipsnis*

#### **Asmens duomenų tvarkymas**

1. Imigracijos ryšių palaikymo pareigūnai vykdo uždavinius laikydamiesi teisinių nuostatų dėl asmens duomenų apsaugos, kaip nustatyta Sąjungos ir nacionalinės teisės aktuose ir su trečiosiomis šalimis ar tarptautinėmis organizacijomis sudarytuose tarptautiniuose susitarimuose.

2. Imigracijos ryšių palaikymo pareigūnai gali tvarkyti asmens duomenis 3 straipsnio 4 dalyje nurodytų uždavinių vykdymo tikslais. Atlikus uždavinį tie asmens duomenys ištrinami.

3. Pagal šio straipsnio 2 dalį gali būti tvarkomi šie asmens duomenys:

- (a) biometriniai ar biografiniai duomenys, kai būtina patvirtinti trečiųjų šalių piliečių tapatybę ir pilietybę grąžinimo tikslais, įskaitant visų rūšių dokumentus, kurie gali būti laikomi įrodymais arba *prima facie* pilietybės įrodymais;
  - (b) į trečiąsias šalis vykdomų grąžinimo skrydžių keleivių sąrašai;
  - (c) biometriniai ar biografiniai duomenys, kai būtina patvirtinti trečiųjų šalių piliečių tapatybę ir pilietybę, siekiant teisėtai priimti migrantus ir perkelti į Europos Sąjungą trečiųjų šalių piliečius, kuriems reikia tarptautinės apsaugos.
4. Imigracijos ryšių palaikymo pareigūnai pagal šį straipsnį perduoda asmens duomenis trečiosioms šalims ir tarptautinėms organizacijoms laikydamiesi Reglamento (ES) 2016/679 V skyriaus arba nacionalinių nuostatų, kuriomis perkeliamas Direktyvos (ES) 2016/680 V skyrius.

↓ 493/2011 1 straipsnio 3 dalis

### ~~6 straipsnis~~

~~1. Europos Sąjungos Taryboje pirmininkaujanti valstybė narė arba, kai ši valstybė narė nėra atstovaujama atitinkamoje šalyje arba regione, valstybė narė, einanti pirmininkaujančios valstybės narės pareigas, kiekvieno pusmečio pabaigoje parengia Europos Parlamentui, Tarybai ir Komisijai skirtą ataskaitą apie imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų tinklų veiklą konkrečiose šalyse ir (arba) regionuose, kurie yra itin svarbūs Sąjungai, taip pat apie su nelegalia imigracija susijusią padėtį tose šalyse ir (arba) regionuose, atsižvelgdama į visus svarbius aspektus, įskaitant žmogaus teises. Po konsultacijų su valstybėmis narėmis ir Komisija, konkrečios šalys ir (arba) regionai, kurie yra itin svarbūs Sąjungai, pasirenkami atsižvelgiant į objektyvius migracijos rodiklius, pavyzdžiui, statistinius nelegalios imigracijos duomenis, rizikos analizes ir Frontex bei Europos prieglobsčio paramos biuro parengtą kitą susijusią informaciją ar ataskaitas, taip pat atsižvelgiant į bendrą Sąjungos išorės santykių politiką.~~

~~2. 1 dalyje nurodytos valstybės narės ataskaitos rengiamos pagal 2005 m. rugsėjo 29 d. Komisijos sprendimu 2005/687/EB dėl imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų tinklo veiklos ir padėties, susijusios su nelegalia imigracija, priimančiojoje šalyje ataskaitų formos<sup>25</sup> nustatytą pavyzdį ir jose nurodomi atitinkami atrankos kriterijai.~~

~~3. Komisija, remdamasi 1 dalyje nurodytomis valstybės narės ataskaitomis ir atsižvelgdama, prireikus, į žmogaus teisių aspektus, Europos Parlamentui ir Tarybai kasmet teikia su imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų tinklų plėtra susijusių faktų suvestinę ir, prireikus, rekomendacijas.~~

<sup>35</sup> OL L 264, 2005 10 8, p. 8.

---

↓ 377/2004 (pritaikytas)

*117* straipsnis

☒ **Konsulinis bendradarbiavimas** ☒

Šis reglamentas nepažeidžia ☒ Reglamento (EB) Nr. 810/2009, nustatančio Vizų kodeksą, ☒ nuostatų, reglamentuojančių konsulinį bendradarbiavimą vietiniu mastu.

---

↓ naujas

*12* straipsnis

**Ataskaita**

1. Praėjus penkeriems metams po šio reglamento priėmimo Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Europos Vadovų Tarybai Reglamento taikymo ataskaitą.
  2. Valstybės narės pateikia Komisijai informaciją, būtiną Reglamento taikymo ataskaitai parengti.
- 

↓

*13* straipsnis

**Panaikinimas**

Reglamentas (EB) Nr. 377/2004 panaikinamas.

---

Nuorodos į panaikintą reglamentą laikomos nuorodomis į šį reglamentą pagal I priede pateiktą atitikties lentelę.

↓ 377/2004 (pritaikytas)

*148* straipsnis

☒ **Įsigaliojimas** ☒

Šis reglamentas įsigalioja ~~2004 m. sausio 5 d.~~ ☒ dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ☒.

Šis reglamentas pagal ☒ Sutartis ☒ yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas ~~visose~~ valstybėse narėse pagal ~~Europos bendrijos steigimo sutartį~~.

Priimta Briuselyje

*Europos Parlamento vardu  
Pirmininkas*

*Tarybos vardu  
Pirmininkas*

## **FINANSINĖ TEISĖS AKTO PASIŪLYMO PAŽYMA**

### **1. PASIŪLYMO (INICIATYVOS) STRUKTŪRA**

- 1.1. Pasiūlymo (iniciatyvos) pavadinimas
- 1.2. Atitinkama (-os) politikos sritis (-ys) VGV / VGB sistemoje
- 1.3. Pasiūlymo (iniciatyvos) pobūdis
- 1.4. Tikslas (-ai)
- 1.5. Pasiūlymo (iniciatyvos) pagrindas
- 1.6. Trukmė ir finansinis poveikis
- 1.7. Numatytas (-i) valdymo būdas (-ai)

### **2. VALDYMO PRIEMONĖS**

- 2.1. Stebėsenos ir atskaitomybės taisyklės
- 2.2. Valdymo ir kontrolės sistema
- 2.3. Sukčiavimo ir pažeidimų prevencijos priemonės

### **3. NUMATOMAS PASIŪLYMO (INICIATYVOS) FINANSINIS POVEIKIS**

- 3.1. Atitinkama (-os) daugiametės finansinės programos išlaidų kategorija (-os) ir biudžeto išlaidų eilutė (-ės)
- 3.2. Numatomas poveikis išlaidoms
  - 3.2.1. *Numatomo poveikio išlaidoms santrauka*
  - 3.2.2. *Numatomas poveikis veiklos asignavimams*
  - 3.2.3. *Numatomas poveikis administracinio pobūdžio asignavimams*
  - 3.2.4. *Suderinamumas su dabartine daugiamete finansine programa*
  - 3.2.5. *Trečiųjų šalių įnašai*
- 3.3. Numatomas poveikis įplaukoms

## FINANSINĖ TEISĖS AKTO PASIŪLYMO PAŽYMA

### 1. PASIŪLYMO (INICIATYVOS) STRUKTŪRA

#### 1.1. Pasiūlymo (iniciatyvos) pavadinimas

Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl Europos imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų tinklo sukūrimo (nauja redakcija)

#### 1.2. Atitinkama (-os) politikos sritis (-ys) VGV / VGB sistemoje<sup>36</sup>

Atitinkama politikos sritis – migracija, o konkrečiau – neteisėtos imigracijos paskatų mažinimo ir kovos su neteisėtu migrantų gabenimu ir prekyba žmonėmis politika.

#### 1.3. Pasiūlymo (iniciatyvos) pobūdis

Pasiūlymas (iniciatyva) susijęs (-usi) su **nauja priemone**

Pasiūlymas (iniciatyva) susijęs (-usi) su **nauja priemone, kuri bus priimta įgyvendinus bandomąjį projektą ir (arba) atlikus parengiamuosius veiksmus<sup>37</sup>**

Pasiūlymas (iniciatyva) susijęs (-usi) su **esamos priemonės galiojimo pratęsimu**

Pasiūlymas (iniciatyva) susijęs (-usi) su **priemone, perorientuota į naują priemonę**

#### 1.4. Tikslas (-ai)

1.4.1. *Komisijos daugiametis (-čiai) strateginis (-iai) tikslas (-ai), kurio (-ių) siekiama šiuo pasiūlymu (šia iniciatyva)*

Nauja migracijos politika

1.4.2. *Konkretus (-ūs) tikslas (-ai) ir atitinkama VGV / VGB veikla*

1.1 konkretus tikslas

Sumažinti neteisėtos imigracijos paskatas

Atitinkama VGV / VGB veikla

Pasiūlymas persvarstyti Imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų reglamentą

<sup>36</sup> VGV – veikla grindžiamas valdymas, VGB – veikla grindžiamas biudžeto sudarymas.

<sup>37</sup> Kaip nurodyta Finansinio reglamento 54 straipsnio 2 dalies a arba b punkte.

### 1.4.3. *Numatomas (-i) rezultatas (-ai) ir poveikis*

*Nurodyti poveikį, kurį pasiūlymas (iniciatyva) turėtų padaryti tiksliniams gavėjams (tikslinėms grupėms).*

Tikimasi, kad priėmus ir tinkamai įgyvendinus šį pasiūlymą bus užtikrinti geresnis valstybių narių, Komisijos ir Sąjungos agentūrų į trečiąsias šalis išsiųstų ryšių palaikymo pareigūnų veiklos koordinavimas ir optimalesnis jų naudojimas, siekiant veiksmingiau įgyvendinti ES prioritetus – užkirsti kelią neteisėtai imigracijai ir susijusiems tarpvalstybiniais nusikaltimams, kaip antai neteisėtam migrantų gabenimui ir prekybai žmonėmis, ir su tuo kovoti, palengvinti grąžinimo, readmisijos ir reintegracijos veiklą, kuria prisidedama prie integruoto Sąjungos išorės sienų valdymo, taip pat remti teisėtos imigracijos valdymą, be kita ko, tarptautinės apsaugos, perkėlimo į ES ir integracijos prieš išvykimą priemonių, kurių imasi valstybės narės ir Sąjunga, srityje.

Konkretūs numatomi rezultatai:

1 rezultatas – stiprinti imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų, išsiųstų į tas pačias vietas trečiojoiose šalyse, operatyvinį bendradarbiavimą;

2 rezultatas – įsteigti Valdančiąją tarybą, siekiant užtikrinti sistemingą ir struktūrizuotą ryšių palaikymo pareigūnų uždavinių ir funkcijų koordinavimą tarp valstybių narių, Komisijos ir Sąjungos agentūrų;

3 rezultatas – Komisijos imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų siuntimas.

Numatoma, kad bendros šio pasiūlymo įgyvendinimo išlaidos devynerių metų laikotarpiu nuo 2019 m. bus 17,3 mln. EUR: iš jų maždaug 1,6 mln. EUR skirta Valdančiosios tarybos veiklai, 12 mln. EUR – Europos imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų tinklo veiklai ir 3,5 mln. EUR – Komisijos išsiųstų imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų veiklai remti. Tačiau faktinė pasiūlymo įgyvendinimo data priklausys nuo to, kada teisės aktų leidėjai priims teisės aktą.

### 1.4.4. *Rezultatų ir poveikio rodikliai*

*Nurodyti pasiūlymo (iniciatyvos) įgyvendinimo stebėjimo rodiklius.*

Faktinė imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų tinklų veiklos pažanga turės būti vertinama pagal šiuos pažangos rodiklius:

IRPP tinklų sukurtų bendrų analitinių produktų skaičius;

bendrai išsiųstų imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų, bendrai finansuojamų iš ES biudžeto, skaičius;

geresnis IRPP tinklų ir ES agentūrų dalijimasis informacija.

## 1.5. Pasiūlymo (iniciatyvos) pagrindas

### 1.5.1. Trumpalaikiai arba ilgalaikiai poreikiai

Turėtų būti nedelsiant įsteigta ryšių palaikymo pareigūnų tinklą Valdančioji taryba. Per tris mėnesius nuo pirmo posėdžio taryba turėtų nustatyti savo darbo tvarkos taisykles.

Nuo įsteigimo momento Valdančioji taryba turi posėdžiauti bent du kartus per metus, kad valdytų Europos imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų tinklą, visų pirma dvimetėje darbo programoje nustatyti prioritetus ir veiklą ir stebėti, kaip ji įgyvendinama.

### 1.5.2. Papildoma ES dalyvavimo nauda

Tarybos reglamento (EB) Nr. 377/2004 persvarstymo tikslas – užtikrinti geresnę imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų, be kita ko, Komisijos ir Sąjungos agentūrų išsiųstų į trečiąsias šalis, bendradarbiavimą ir juos optimaliau naudoti, siekiant veiksmingiau įgyvendinti ES prioritetus, susijusius su neteisėtos imigracijos prevencija ir kova su ja, taip pat neteisėtai esančio trečiosios šalies piliečio grąžinimo palengvinimu ir parama teisėtos imigracijos valdymui. Ja taip pat siekiama sugriežtinti taisykles, kuriomis reglamentuojamas dalijimasis strategine informacija su Sąjungos agentūromis, užtikrinant, kad tai būtų dvipusis procesas ir valstybės narės IRPP galėtų sistemingiau naudotis atitinkamų agentūrų analitiniais produktais ir jiems būtų toliau padedama vykdyti uždavinius vietoje. Pasiūlymu siekiama užtikrinti glaudesnę valstybių narių, Komisijos ir Sąjungos agentūrų išsiųstų IRPP bendradarbiavimą tinklo valdymo ir regioniniu operatyviniu lygmenimis. Jis taip pat bus naudingesnis Sąjungai, palyginti su veiksmais, kurių imamasi tik valstybių narių lygmeniu, nes Sąjunga būtų geriau pasirengusi imtis veiksmų ir reaguoti į bendrą riziką ir problemas prie Sąjungos išorės sienų.

### 1.5.3. Panašios patirties išvados

Pagal dabartines teises nuostatas nebuvo numatyta teikti administracinės ir operatyvinės paramos imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų tinklams, taip pat nebuvo numatyta Valdančioji taryba.

### 1.5.4. Suderinamumas ir galima sąveika su kitomis atitinkamomis priemonėmis

Pasiūlymas atitinka Sąjungos migracijos politikos prioritetus ir finansuojamus intervencinius veiksmus, kuriais siekiama stiprinti migracijos valdymą, mažinti neteisėtos migracijos srautus, neteisėtą migrantų gabenimą ir prekybą žmonėmis ir skatinti integruotą sienų valdymą, be kita ko, Europos integruoto sienų valdymo srityje, grindžiamą keturių pakopų prieigos kontrolės modeliu ir Europos sienų stebėjimo sistema (EUROSUR).

Be to, yra aiškių galimybių užtikrinti papildomumą ir sąveiką su naujomis Europos ryšių palaikymo pareigūnų funkcijomis, sukurtomis po šio reglamento priėmimo, kaip antai:

- Europos migracijos ryšių palaikymo pareigūnais, išsiųstais į ES delegacijas siekiant stiprinti veiksmų koordinavimą ir kuo labiau padidinti ES veiksmų poveikį migracijos srityje trečiosiose šalyse ir padidinti pagrindinių kilmės ir tranzito šalių dalyvavimą sprendžiant įvairiausias migracijos klausimus;

- Europos grąžinimo ryšių palaikymo pareigūnais, išsiųstais į valstybių narių diplomatinės atstovybes atstovauti Sąjungos interesams grąžinimo srityje, tikrinant neteisėtai esančių trečiųjų šalių piliečių tapatybę, stiprinant gebėjimus grąžinimo srityje, padedant organizuoti bendras grąžinimo operacijas, kurias koordinuoja Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra, ir padedant vykdyti reintegraciją ir teikti pagalbą po atvykimo;

- Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros ryšių palaikymo pareigūnais, išsiųstais į ES delegacijas bendradarbiauti su trečiosiomis šalimis prie Sąjungos išorės sienų, plėtojant ir palaikant operatyvinį dvišalį bendradarbiavimą su priimančiąja šalimi, vietoje rengiant ir tobulinant padėties vertinimus ir remiant Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros projektų įgyvendinimą.

## 1.6. Trukmė ir finansinis poveikis

Pasiūlymo (iniciatyvos) **trukmė ribota**:

- pasiūlymas (iniciatyva) galioja nuo MMMM [MM DD] iki MMMM [MM DD];
- finansinis poveikis nuo MMMM iki MMMM.

X Pasiūlymo (iniciatyvos) **trukmė neribota**:

- įgyvendinimo pradinis laikotarpis – nuo MMMM iki MMMM,
- vėliau – visuotinis taikymas.

## 1.7. Numatytas (-i) valdymo būdas (-ai)<sup>38</sup>

X **Tiesioginis valdymas**, vykdomas Komisijos:

- padalinių, įskaitant Sąjungos delegacijų darbuotojus;
- vykdomųjų įstaigų.

**Pasidalijamasis valdymas** kartu su valstybėmis narėmis.

**Netiesioginis valdymas**, biudžeto vykdymo užduotis perduodant:

- trečiosioms šalims arba jų paskirtoms įstaigoms;
  - tarptautinėms organizacijoms ir jų agentūroms (nurodyti);
  - EIB ir Europos investicijų fondui;
  - įstaigoms, nurodytoms Finansinio reglamento 208 ir 209 straipsniuose;
  - viešosios teisės įstaigoms;
  - įstaigoms, kurių veiklą reglamentuoja privatinė teisė, veikiančioms viešųjų paslaugų srityje, jeigu jos pateikia pakankamų finansinių garantijų;
  - įstaigoms, kurių veiklą reglamentuoja valstybės narės privatinė teisė, kurioms pavesta įgyvendinti viešojo ir privačiojo sektorių partnerystę ir kurios pateikia pakankamų finansinių garantijų;
  - asmenims, kuriems pavestas konkrečių BUSP veiksmų vykdymas pagal ES sutarties V antraštinę dalį ir kurie nurodyti atitinkamame pagrindiniame teisės akte.
- *Jei nurodomas daugiau kaip vienas valdymo būdas, išsamią informaciją pateikti šio punkto pastabų skiltyje.*

### Pastabos

<sup>38</sup> Informacija apie valdymo būdus ir nuorodos į Finansinį reglamentą pateikiamos svetainėje „BudgWeb“ [http://www.cc.ccc/budg/man/budgmanag/budgmanag\\_en.html](http://www.cc.ccc/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html).



## **2. VALDYMO PRIEMONĖS**

### **2.1. Stebėsenos ir atskaitomybės taisyklės**

*Nurodyti dažnumą ir sąlygas.*

Pirmininkas yra atsakingas už tai, kad Europos imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų tinklo Valdančioji taryba tinkamai veiktų. Valdančioji taryba yra atsakinga už prioritetų ir veiklos nustatymą dvimetėse darbo programose, Europos imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų tinklo veiklos rezultatų stebėseną ir vertinimą ir metinių darbo programos įgyvendinimo ataskaitų rengimą.

### **2.2. Valdymo ir kontrolės sistema**

#### *2.2.1. Nustatyta rizika*

Rizika yra dvejopa: pirma, susijusi su Komisijos imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų siuntimu, ir, antra, susijusi su Europos imigracijos ryšių palaikymo pareigūnų tinklui skirtų paramos priemonių, numatytų Reglamente, įgyvendinimu, visų pirma, kiek tai susiję su programos parama IRPP tinklams ir išorės paslaugų teikėjo nusamdymu Valdančios tarybos sekretoriato paslaugoms teikti. Rizika, be kita ko, yra tokia:

1. į Komisijos kvietimą teikti paraiškas dėl deleguotojo nacionalinio eksperto posto imigracijos ryšių palaikymo pareigūno funkcijoms atlikti neatsilieps nė vienas tinkamas kandidatas;
2. valstybės narės gali nepateikti kokybiškų paraiškų ir (arba) skirti nepakankamai išteklių paramai, pagal programą skiriamai IRPP tinklams valdyti ir įgyvendinti;
3. pagal atvirą kvietimą teikti paraiškas dėl Valdančiosios tarybos sekretoriato paslaugų teikėjo nebus pateikta nė vieno tinkamo pasiūlymo.

Šie pavojai švelninami įtraukiant valstybes nares nuo proceso pradžios, kad būtų patvirtintas jų susidomėjimas, ir skiriant projektus pagal griežtus kokybės kriterijus, tikrinant informaciją apie teikėjus ir palaikant glaudžius santykius su jais.

#### *2.2.2. Informacija apie įdiegtą vidaus kontrolės sistemą*

Už sutarčių ir mokėjimų administracinę stebėseną bus atsakinga atitinkama Komisijos tarnyba. Kiekvieną pagal šį siūlomą persvarstomą reglamentą finansuojamą veiksmą visais projekto ciklo etapais prižiūrės atitinkamos Komisijos tarnybos. Vykdamt priežiūrą bus atsižvelgiama į sutartinius įsipareigojimus, taip pat į sąnaudų ir naudos analizės ir patikimo finansų valdymo principus.

Be to, visuose pagal šį reglamentą sudarytuose susitarimuose ar sutartyse bus aiškios nuostatos dėl išlaidų, leistinių pagal projektus ir (arba) programas, stebėsenos ir tinkamo Komisijos veiklos įgyvendinimo bei finansinės kontrolės, įskaitant Europos kovos su sukčiavimu tarnybą (OLAF) ir Audito Rūmų auditą, kuris prireikus atliekamas vietoje.

Bus taikoma Vidaus reikalų GD sukčiavimo prevencijos ir nustatymo strategija.

2.2.3. *Kontrolės sąnaudų ir naudos apskaičiavimas ir numatomo klaidų rizikos lygio vertinimas*

Apskaičiavimas nepateiktas, nes rizikos kontrolė ir mažinimas yra neatsiejama projekto valdymo struktūros užduotis.

**2.3. Sukčiavimo ir pažeidimų prevencijos priemonės**

*Nurodyti dabartines arba numatytas prevencijos ir apsaugos priemones.*

Bendrijos finansinių interesų apsauga ir kova su sukčiavimu bei pažeidimai yra neatsiejama šio reglamento dalis.

Ypatingas dėmesys bus skiriamas išlaidų pobūdžiui (išlaidų tinkamumas), biudžetų laikymuisi (faktinės išlaidos) ir patvirtinamosios informacijos bei susijusių dokumentų tikrinimui (išlaidų įrodymas).

### 3. NUMATOMAS PASIŪLYMO (INICIATYVOS) FINANSINIS POVEIKIS

#### 3.1. Atitinkama (-os) daugiametės finansinės programos išlaidų kategorija (-os) ir biudžeto išlaidų eilutė (-ės)

- Dabartinės biudžeto eilutės

Daugiametės finansinės programos išlaidų kategorijas ir biudžeto eilutes nurodyti eilės tvarka.

Daugiametės finansinės programos išlaidų kategorija	Biudžeto eilutė	Išlaidų rūšis	Įnašas			
	Numeris [Išlaidų kategorija.....]	DA / NDA <sup>39</sup>	ELPA šalių <sup>40</sup>	šalių kandidačių <sup>41</sup>	trečiųjų šalių	pagal Finansinio reglamento 21 straipsnio 2 dalies b punktą
	[XX.YY.YY.YY]	DA / NDA	TAIP / NE	TAIP / NE	TAIP / NE	TAIP / NE

- Prašomos sukurti naujos biudžeto eilutės

*Daugiametės finansinės programos išlaidų kategorijas ir biudžeto eilutes nurodyti eilės tvarka.*

Daugiametės finansinės programos išlaidų kategorija	Biudžeto eilutė	Išlaidų rūšis	Įnašas			
	Numeris 3 Išlaidų kategorija „Saugumas ir pilietybė“	DA / NDA	ELPA šalių	šalių kandidačių	trečiųjų šalių	pagal Finansinio reglamento 21 straipsnio 2 dalies b punktą
	Buvusi 2014–2020 m. DFP Vidaus saugumo fondo sienų priemonės eilutė (18 02 01 01)	DA	NE	NE	TAIP	NE

<sup>39</sup> DA – diferencijuotieji asignavimai, NDA – nediferencijuotieji asignavimai.

<sup>40</sup> ELPA – Europos laisvosios prekybos asociacija.

<sup>41</sup> Šalių kandidačių ir, kai taikoma, Vakarų Balkanų potencialių šalių kandidačių.

### 3.2. Numatomas poveikis išlaidoms

[Šią dalį pildyti naudojant [administracinio pobūdžio biudžeto duomenų apskaičiavimo lentelę](#) (antrąjį šios finansinės pažymos priedo dokumentą), įkeltą į CISNET tarnybų tarpusavio konsultacijoms.]

#### 3.2.1. Numatomo poveikio išlaidoms santrauka

mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

<b>Daugiametės finansinės programos išlaidų kategorija</b>	Numeris	3 – išlaidų kategorija „Saugumas ir pilietybė“
--	---------	--

HOME GD			Metai 2019 <sup>42</sup>	Metai 2020	Metai 2021	Metai 2022	Metai 2023	Metai 2024	Metai 2025	Metai 2026	Metai 2027	IŠ VISO
• Veiklos asignavimai *												
2014–2020 m. DFP Vidaus saugumo fondo sienų priemonės eilutė (18 02 01 01)	Įsipareigojimai	(1)	0,360	0,500	4,500		5,000			3,500		<b>13,860</b>
	Mokėjimai	(2)	0,180	0,430	2,500	2,250	2,500	2,500	-	1,750	1,750	<b>13,860</b>
Biudžeto eilutės numeris	Įsipareigojimai	(1a)										
	Mokėjimai	(2a)										
Administracinio pobūdžio asignavimai, finansuojami iš konkrečių programų rinkinio lėšų <sup>43</sup> **												
2014–2020 m. DFP paramos išlaidų eilutė Vidaus saugumo fondo sienų priemonei (18 01 04 01)		(3)			0,500	0,500	0,500	0,500	0,500	0,500	0,500	<b>3,500</b>

<sup>42</sup> N metai yra pasiūlymo (iniciatyvos) įgyvendinimo pradžios metai.

<sup>43</sup> Techninė ir (arba) administracinė pagalba bei išlaidos ES programų ir (arba) veiksmų įgyvendinimui remti (buvusios BA eilutės), netiesioginiai moksliniai tyrimai, tiesioginiai moksliniai tyrimai.

<b>IŠ VISO asignavimų HOME GD</b>	Įsipareigojimai	=1 +1 a +3	0,360	0,500	4,500	0,500	5,000	0,500	0,500	0,500	4,000	<b>17,360</b>
	Mokėjimai	=2 +2 a +3	0,180	0,430	2,750	2,750	3,000	3,000	0,550	2,300	2,400	<b>17,360</b>

• IŠ VISO veiklos asignavimų	Įsipareigojimai	(4)										
	Mokėjimai	(5)										
• IŠ VISO administracinio pobūdžio asignavimų, finansuojamų iš konkrečių programų rinkinio lėšų		(6)										
<b>IŠ VISO asignavimų pagal daugiamečių finansinės programos 3 IŠLAIDŲ KATEGORIJĄ</b>	Įsipareigojimai	=4+6	0,360	0,500	4,500	0,500	5,000	0,500	0,500	0,500	4,000	<b>17,360</b>
	Mokėjimai	=5+6	0,180	0,430	2,750	2,750	3,000	3,000	0,550	2,300	2,400	<b>17,360</b>

\* veiklos biudžeto eilutės lėšomis bus dengiamas Europos IRPP tinklo veiklos įgyvendinimo ir Valdančiosios tarybos veikimo išlaidos

\*\* paramos biudžeto eilutės lėšomis bus dengiamos išlaidos, susijusios su Komisijos siunčiamais IRPP

**Jei pasiūlymas (iniciatyva) daro poveikį kelioms išlaidų kategorijoms:**

• IŠ VISO veiklos asignavimų	Įsipareigojimai	(4)										
	Mokėjimai	(5)										
• IŠ VISO administracinio pobūdžio asignavimų, finansuojamų iš konkrečių programų rinkinio lėšų		(6)										
<b>IŠ VISO asignavimų pagal daugiamečių finansinės programos 1–4 IŠLAIDŲ KATEGORIJAS (Orientacinė suma)</b>	Įsipareigojimai	=4+6	0,360	0,500	4,500	0,500	5,000	0,500	0,500	0,500	4,000	<b>17,360</b>
	Mokėjimai	=5+6	0,180	0,430	2,750	2,750	3,000	3,000	0,550	2,300	2,400	<b>17,360</b>

<b>Daugiametės finansinės programos išlaidų kategorija</b>	<b>5</b>	„Administracinės išlaidos“
--	----------	----------------------------

mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

	Metai N	Metai N+1	Metai N+2	Metai N+3	Atsižvelgiant į poveikio trukmę įterpti reikiamą metų skaičių (žr. 1.6 punktą)	<b>IŠ VISO</b>
<....> GD						
• Žmogiškieji ištekliai						
• Kitos administracinės išlaidos						
<b>IŠ VISO &lt;....&gt; GD</b>						
	Asignavimai					

<b>IŠ VISO asignavimų pagal daugiametės finansinės programos 5 IŠLAIDŲ KATEGORIJĄ</b>	(Iš viso įsipareigojimų = Iš viso mokėjimų)								
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--

mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

		<b>2019 metai<sup>44</sup></b>	Metai <b>2020</b>	Metai <b>2021</b>	Metai <b>2022</b>	Metai <b>2023</b>	Metai <b>2024</b>	Metai <b>2025</b>	Metai <b>2026</b>	Metai <b>2027</b>	<b>IŠ VISO</b>
<b>IŠ VISO asignavimų pagal daugiametės finansinės programos 1–5 IŠLAIDŲ KATEGORIJAS</b>	Įsipareigojimai	0,360	0,500	4,500	0,500	5,000	0,500	0,500	0,500	4,000	<b>17,360</b>
	Mokėjimai	0,180	0,430	2,750	2,750	3,000	3,000	0,550	2,300	2,400	<b>17,360</b>

<sup>44</sup> N metai yra pasiūlymo (iniciatyvos) įgyvendinimo pradžios metai.

3.2.2. *Numatomas poveikis veiklos asignavimams*

- Pasiūlymui (iniciatyvai) įgyvendinti veiklos asignavimai nenaudojami
- Pasiūlymui (iniciatyvai) įgyvendinti veiklos asignavimai naudojami taip:

Įsipareigojimų asignavimai mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

Nurodyti tikslus ir rezultatus ↓	Rūšis <sup>46</sup>	Vidutinės sąnaudos	2019 metai <sup>45</sup>		Metai 2020		Metai 2021		Metai 2022		Metai 2023		Metai 2024		Metai 2025		Metai 2026		Metai 2027		IŠ VISO
			Skaičius	Sąnaudos	Skaičius	Sąnaudos	Skaičius	Sąnaudos	Skaičius	Sąnaudos	Skaičius	Sąnaudos	Skaičius	Sąnaudos	Skaičius	Sąnaudos	Skaičius	Sąnaudos	Skaičius	Sąnaudos	Skaičius
<b>1.1 KONKRETUS TIKSLAS<sup>47</sup></b>																					
- 1 rezultatas	Parama tinklui	Dotacija	1	0,200	1	0,500	1	4,000			1	4,500					1	3,000			12.200
- 1 rezultatas	Paslaugų teikėjas Valdančiąja tarybai	Viešieji pirkimai	1	0,160			1	0,500			1	0,500					1	0,500			1.660
- 1 rezultatas	Išsiųsti IRPP		1				1	0,500	1	0,500	1	0,500	1	0,500	1	0,500	1	0,500	1	0,500	3,500
1 konkretaus tikslo tarpinė suma				0,360		0,500		5,000		0,500		5,500		0,500		0,500		4,000		0,500	17,360
<b>2 KONKRETUS TIKSLAS ...</b>																					
- Rezultatas																					

<sup>45</sup> N metai yra pasiūlymo (iniciatyvos) įgyvendinimo pradžios metai.

<sup>46</sup> Rezultatai – tai būsimi produktai ir paslaugos (pvz., finansuota studentų mainų, nutiesta kelių kilometrų ir kt.).

<sup>47</sup> Kaip apibūdinta 1.4.2 skirsnyje „Konkretus (-ūs) tikslas (-ai) ...“.

2 konkretaus tikslo tarpinė suma																	
<b>IŠ VISO SĄNAUDŲ</b>	0,360	0,500	6,640	1,640	6,640	1,640	1,640	5,140	1,640	25,340							

### 3.2.3. Numatomas poveikis administracinio pobūdžio asignavimams

#### 3.2.3.1. Santrauka

- Pasiūlymui (iniciatyvai) įgyvendinti administracinio pobūdžio asignavimų nenaudojama
- Pasiūlymui (iniciatyvai) įgyvendinti administracinio pobūdžio asignavimai naudojami taip:

mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

	Metai N <sup>48</sup>	Metai N+1	Metai N+2	Metai N+3	Atsižvelgiant į poveikio trukmę įterpti reikiamą metų skaičių (žr. 1.6 punktą)	IŠ VISO
--	--------------------------	--------------	--------------	--------------	---	---------

<b>Daugiametės finansinės programos 5 IŠLAIDŲ KATEGORIJA</b>							
Žmogiškieji ištekliai							
Kitos administracinės išlaidos							
<b>Daugiametės finansinės programos 5 IŠLAIDŲ KATEGORIJOS tarpinė suma</b>							

<b>Neįtraukta į daugiametės finansinės programos<sup>49</sup> 5 IŠLAIDŲ KATEGORIJA</b>							
Žmogiškieji ištekliai							
Kitos administracinio pobūdžio išlaidos							
<b>Tarpinė suma, neįtraukta į daugiametės finansinės programos 5 IŠLAIDŲ KATEGORIJA</b>							

<b>IŠ VISO</b>							
----------------	--	--	--	--	--	--	--

<sup>48</sup> N metai yra pasiūlymo (iniciatyvos) įgyvendinimo pradžios metai.

<sup>49</sup> Techninė ir (arba) administracinė pagalba bei išlaidos ES programų ir (arba) veiksmų įgyvendinimui remti (buvusios BA eilutės), netiesioginiai moksliniai tyrimai, tiesioginiai moksliniai tyrimai.

Žmogiškųjų išteklių ir kitų administracinio pobūdžio išlaidų asignavimų poreikiai bus tenkinami iš GD asignavimų, jau paskirtų priemonei valdyti ir (arba) perskirstytų generaliniame direktorate, ir prireikus finansuojami iš papildomų lėšų, kurios atsakingam GD gali būti skiriamos pagal metinę asignavimų skyrimo procedūrą ir atsižvelgiant į biudžeto apribojimus.

### 3.2.3.2. Numatomi žmogiškųjų išteklių poreikiai

- Pasiūlymui (iniciatyvai) įgyvendinti žmogiškųjų išteklių nenaudojama.
- Pasiūlymui (iniciatyvai) įgyvendinti žmogiškieji ištekliai naudojami taip:

*Sąmatą surašyti etatų vienetais*

	Metai N	Metai N+1	Metai N+2	Me tai N+ 3	Atsižve lgiant į poveiki o trukmę įterpti reikiam ą metų skaičių (žr. 1.6 punktą)
<b>• Etatų plano pareigybės (pareigūnai ir laikinieji darbuotojai)</b>					
XX 01 01 01 (Komisijos būstinė ir atstovybės)					
XX 01 01 02 (Delegacijos)					
XX 01 05 01 (Netiesioginiai moksliniai tyrimai)					
10 01 05 01 (Tiesioginiai moksliniai tyrimai)					
<b>• Išorės darbuotojai (etatų vienetais)<sup>50</sup></b>					
XX 01 02 01 (CA, SNE, INT finansuojami iš bendrojo biudžeto)					
XX 01 02 02 (CA, LA, SNE, INT ir JED delegacijose)					
<b>XX</b> 01 04 yy <sup>51</sup>	- būstinėje				
	- delegacijose				
<b>XX</b> 01 05 02 (CA, SNE, INT– netiesioginiai moksliniai tyrimai)					
10 01 05 02 (CA, INT, SNE – tiesioginiai moksliniai tyrimai)					
Kitos biudžeto eilutės (nurodyti)					
<b>IŠ VISO</b>					

**XX** yra atitinkama politikos sritis arba biudžeto antraštinė dalis.

Žmogiškųjų išteklių poreikiai bus tenkinami panaudojant GD darbuotojus, jau paskirtus priemonei valdyti ir (arba) persikirstytus generaliniame direktorate, ir prireikus finansuojami iš papildomų lėšų, kurios atsakingam GD gali būti skiriamos pagal metinę asignavimų skyrimo procedūrą ir atsižvelgiant į biudžeto apribojimus.

Vykdytinų užduočių aprašymas:

Pareigūnai ir laikinieji darbuotojai	
Išorės darbuotojai	

<sup>50</sup> CA – sutartininkas („Contract Staff“), LA – vietinis darbuotojas („Local Staff“), SNE – deleguotasis nacionalinis ekspertas („Seconded National Expert“), INT – per agentūrą įdarbintas darbuotojas („agency staff“), JED – jaunesnysis delegacijos ekspertas („Junior Expert in Delegations“).

<sup>51</sup> Neviršijant viršutinės ribos, nustatytos išorės darbuotojams, finansuojamiems iš veiklos asignavimų (buvusių BA eilučių).

3.2.4. *Suderinamumas su dabartine daugiamete finansine programa*

- Pasiūlymas (iniciatyva) atitinka dabartinę daugiametę finansinę programą.
- Atsižvelgiant į pasiūlymą (iniciatyvą), reikės pakeisti daugiametės finansinės programos atitinkamos išlaidų kategorijos programavimą.

Paaiškinti, kaip reikia pakeisti programavimą, ir nurodyti atitinkamas biudžeto eilutes bei sumas.

- Įgyvendinant pasiūlymą (iniciatyvą) būtina taikyti lankstumo priemonę arba patikslinti daugiametę finansinę programą.

Paaiškinti, ką reikia atlikti, ir nurodyti atitinkamas išlaidų kategorijas, biudžeto eilutes ir sumas.

3.2.5. *Trečiųjų šalių įnašai*

- Pasiūlyme (iniciatyvoje) nenumatyta bendro su trečiosiomis šalimis finansavimo.
- Pasiūlyme (iniciatyvoje) numatytas bendras finansavimas apskaičiuojamas taip:

Asignavimai mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

	Metai N	Metai N+1	Metai N+2	Metai N+3	Atsižvelgiant į poveikio trukmę įterpti reikiamą metų skaičių (žr. 1.6 punktą)			Iš viso
Nurodyti bendrą finansavimą teikiančią įstaigą								
IŠ VISO bendrai finansuojamų asignavimų								

### 3.3. Numatomas poveikis įplaukoms

- x Pasiūlymas (iniciatyva) neturi finansinio poveikio įplaukoms.
- Pasiūlymas (iniciatyva) turi finansinį poveikį:
  - nuosaviems ištekliams
  - įvairioms įplaukoms

mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

Biudžeto įplaukų eilutė	Einamųjų finansinių metų asignavimai	Pasiūlymo (iniciatyvos) poveikis <sup>52</sup>					Atsižvelgiant į poveikio trukmę įterpti reikiamą metų skaičių (žr. 1.6 punktą)	
		Metai N	Metai N+1	Metai N+2	Metai N+3			
..... straipsnis								

Įvairių asignuotųjų įplaukų atveju nurodyti biudžeto išlaidų eilutę (-es), kuriai (-ioms) daromas poveikis.

--

Nurodyti poveikio įplaukoms apskaičiavimo metodą.

<sup>52</sup> Tradiciniai nuosavi ištekliai (muitai, cukraus mokesčiai) turi būti nurodomi grynosiomis sumomis, t. y. iš bendros sumos atskaičius 25 % surinkimo sąnaudų.